

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado, 15 de septiembre de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.356

CONSEJO DE MINISTROS

## El gobierno Samper responderá ante las Cortes del voto de confianza que recibió el mes de julio

Los ministros que no pertenecen al partido Radical quedaron informados de la gestión hecha con el Sr. Lerroux

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

### LA REUNION MINISTERIAL

Sobre las diez de la mañana comenzaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar el anunciado Consejo.

Esta reunión, aunque no tanto como la del día anterior, había despertado gran expectación, pues se suponía—no sin fundamento—que en el Consejo se adoptarían importantes acuerdos en relación con la situación política, el orden público, los graves incidentes ocurridos en la Audiencia de Barcelona y otras cuestiones de palpitante actualidad.

Como de costumbre, ninguno de los consejeros hizo manifestación alguna a los periodistas. El Consejo comenzó a las diez y media, y terminó a la una y media de la tarde.

A la salida, los periodistas preguntaron al ministro de Estado:

—¿Se ha tratado del planteamiento de la crisis?

—No, de eso no se ha hablado para nada.

—¿Es que el Gobierno se presentará a las Cortes?

—Desde luego. Sobre este extremo no cabe ya duda alguna.

También preguntaron los periodistas al ministro de Obras Públicas acerca de si en el Consejo se trató de la situación política, y el señor Guerra del Río contestó:

—De eso no hay nada que hablar. Todo lo que hemos tratado está reflejado íntegramente en la nota oficial. Supongo que el presidente les dará cuenta de que está aprobado el reglamento de la ley de Cultivos.

—¿Se ajusta a los deseos del Gobierno?

—Completamente.

—Entonces, ¿es ya un problema acabado?

—Absolutamente acabado. Pero nace otro problema en Cataluña, de suma gravedad, que ya consta en la nota, y del que se ha hablado con toda amplitud.

Cuando salió el jefe del Gobierno manifestó que en el Consejo se había dado cuenta del reglamento aprobado por el Parlamento catalán para la aplicación de la ley de Cultivos. Cataluña, y anunció que más tarde se facilitaría una nota del fiscal de la República contestando a otra publicada por el consejero de Justicia de la Generalidad, relacionada con la Administración de Justicia en la región autónoma, y en la que se invitaba a seis magistrados de Barcelona a presentar la dimisión.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones de interés, limitándose a decir que todo lo tratado y acordado estaba en la nota oficial.

### LA REFERENCIA OFICIOSA

El ministro del Trabajo facilitó la referencia oficial del Consejo, que dice así:

“Esta mañana, a las diez y media, se reunió en la Presidencia el Consejo de ministros. El presidente del Consejo informó oficialmente a sus compañeros de Gobierno, no pertenecientes al partido radical, del resultado de la reunión tendida en el día de ayer por los ministros radicales con el señor Lerroux, y en la cual, después de estudiar con la mayor serenidad el actual momento político, se autorizó por todos los reunidos al presidente del Consejo para que si lo estima conveniente plantee la cuestión de confianza en el momento que lo crea oportuno. Los señores Cid, Irujo, Del Río, Villalobos y Pita Romero agradecieron al señor Samper la atención con ellos tenida de comunicarle el acuerdo tomado y se sumaron a él sin reserva alguna.”

El Gobierno, a propósito de la jubilación de que ha de ser objeto el catedrático don Miguel de Unamuno el próximo día 23, acordó declarar oficiales las fiestas que con tal motivo se celebrarán en dicha fecha en Salamanca, a las cuales asistirán, con S. E. el Presidente de la República, una representación del Gobierno y otra muy nutrida del profesorado universitario español.

El Gobierno, deseoso de tributar un homenaje de admiración y de gratitud al ilustre catedrático, que tanto ha hecho por la cultura patria, con el noble propósito de que la Universidad española no se vea privada de los altos prestigios del insigne maestro, acordó nombrar a don Miguel de Unamuno y Jugo rector “ita-

### Monte Igueldo

Gran festival con regalos. En el Cine: “La dama del club nocturno” y “El jugador”. Parque de atracciones. Restaurant. Ambiente sano. Espléndido panorama. Mañana, antes del mediodía, fiesta en el Parque con motivo de las regatas.

licio de la Universidad de Salamanca, creando en la misma una cátedra que se denominará “Cátedra Unamuno”, en la cual el excelso profesor explicará las disciplinas que estime oportuno, en los días y horas que él mismo señale.

Además, por iniciativa de la Diputación de Vizcaya, se acordó dar el nombre de Unamuno al Instituto Nacional de Bilbao, población de la cual, como se sabe, es hijo el magnífico escritor.

Se acordó que el programa oficial de actos que se realicen en octubre próximo conmemorando la Raza, se incluyan los juegos florales organizados por la Unión Española de la Clase Media, como homenaje al descubridor de América y a la eminente poetisa Rosalía de Castro.

El ministro de Justicia dio cuenta de las medidas adoptadas con relación a determinadas actitudes por ciertos funcionarios judiciales de Barcelona, así como de hallarse actuando a tal efecto en calidad de inspector el magistrado superior don Demófilo de Buen.

Después se despacharon los siguientes asuntos de Ministerios:

Obras Públicas.—Orden sobre construcción y montaje de las compuertas, mecanismo de elevación y puente de maniobras en la presa del canal de San José, en Valladolid y Zamora, por su presupuesto de 900.000 pesetas, a emplear en varias anualidades.

Concesión para el abastecimiento de aguas en Los Silos (Tenerife).

Aprobación, de conformidad con el Consejo de Obras Públicas, del expediente de desecación de las lagunas de Albalate y Miravet, en Castellón.

Autorización para ejecutar por administración obras en el canal de Albalate (Granada) por un importe de 250.000 pesetas.

Hacienda.—Aprobando el aumento de las obras en construcción del edificio para la Delegación de Hacienda de Zaragoza.

Industria y Comercio.—Decreto estableciendo normas y plazos de concesiones de cupos de producción de hidrocarburos nacionales.

Instrucción Pública.—Expediente de revisión de premios en el Instituto de Segunda Enseñanza de Lugo.

Expediente sobre la construcción de escuelas en Balmes (Almería), San Clemente (Cuenca), Campillo de Llerena (Badajoz) y Pedromero (Cuenca).

Agricultura.—Decreto dictando normas para el pago de rentas a los propietarios de fincas rústicas afectadas por la intensificación de cultivos.”

### NOTAS DE AMPLIACION

Puede decirse que el Consejo de ayer fue ratificación del celebrado el día anterior en Palacio y de la sobremesa que en el Ritz tuvieron los ministros radicales con el señor Lerroux. Los ministros no radicales se sumaron ayer al voto de confianza que en dicha sobremesa se concedió al señor Samper.

Se habló de la situación política, y el Gobierno se mostró dispuesto a presentarse a las Cortes para dar cuenta del uso que ha hecho del voto de confianza que le fue otorgado por el Parlamento.

También se trató extensamente de la situación creada a la Administración de Justicia en Cataluña, situación que el Gobierno considera gravísima después de la comunicación dirigida por el consejero de la Generalidad al presidente de la Audiencia invitando a seis magistrados a dimitir en sus cargos. El ministro de Justicia dio cuenta de las medidas adoptadas sobre el particular, y el Consejo las aprobó.

El ministro de la Gobernación informó nuevamente acerca de la situación del orden público y de las medidas que tiene adoptadas, y el Consejo, a propuesta del señor Salazar Alonso, acordó suspender desde hoy todos los actos políticos y sociales hasta que las circunstancias permitan autorizarlos.

Asimismo se ratificó el acuerdo de aplazar “sine die” el traslado de los restos de los capitanes Galán y García Hernández.

El Consejo examinó el reglamento aprobado por el Parlamento catalán para la aplicación de la ley de Cultivos aprobada por el mismo organismo.

También acordó dar por liquidado el incidente registrado el domingo en el Palacio de Justicia de Barcelona, y darse por satisfecho con las medidas adoptadas por la Generalidad y las explicaciones dadas por ésta en relación con dicho incidente.

El ministro de Comunicaciones prometió publicar una nota sobre la actitud observada por los carteros urbanos de Madrid el día de la última huelga general.

Por último, el ministro de Instrucción Pública repartió entre sus compañeros copias del proyecto referente a la reorganización de los servicios de administración que afectan a su departamento.

### DICE EL MINISTRO DE LA GUERRA

Después del Consejo celebrado ayer en la Presidencia, el ministro de la Guerra se acercó a los periodistas y, dirigiéndose al redactor de “La Voz” de Madrid, dijo:

—Quiero hacer constar, en honor a la verdad, que nadie ha hecho indicación alguna a ningún militar para que deje de asistir a ningún entierro. Eso es, sencillamente, un infundio. Tampoco es cierto que se vayan a suspender las maniobras militares. Nadie ha pensado en eso y se verificarán con toda normalidad.

### CONTESTANDO AL SINDICATO DE CARTEROS

El ministro de Comunicaciones también habló con los periodistas después del Consejo de ayer.

Dijo que había leído la nota del Sindicato de carteros urbanos, y anunció que, si tenía tiempo, redactaría una nota que facilitaría por la tarde.

Esa nota estará dirigida al país para informarle de lo ocurrido con los servicios de Correos el día de la huelga general en Madrid, y para que compruebe si las resoluciones que adoptó se acomodaban a lo ocurrido.

### DICE EL MINISTRO DE HACIENDA

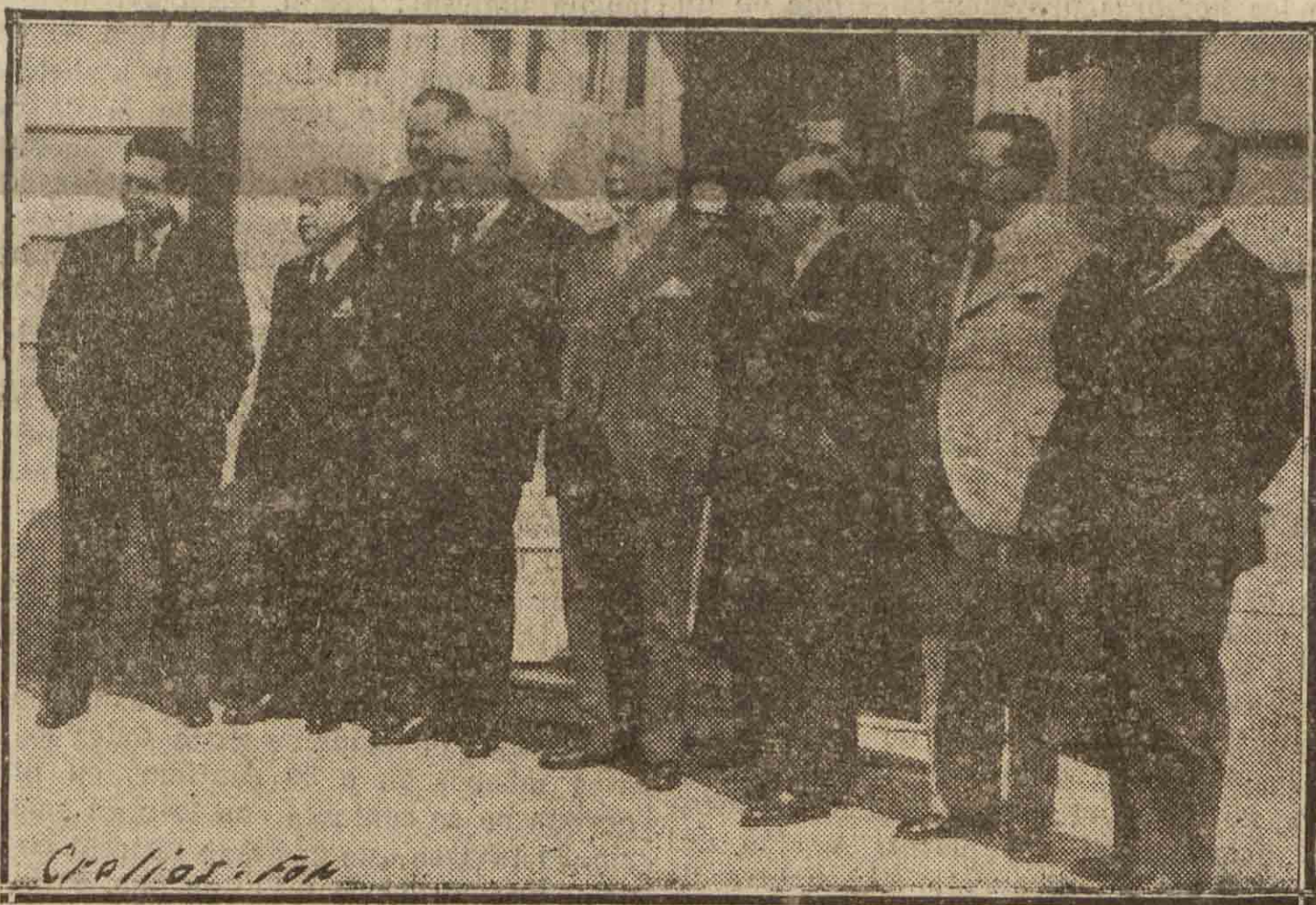
Al terminar la reunión ministerial de la Presidencia, el ministro de Hacienda dijo a los periodistas:

—Los trabajos para la confección de los presupuestos generales del Estado están ya muy avanzados. Esta tarde empezaremos con el presupuesto de Gobernación y ya no lo dejaremos de la mano hasta dejarlo ultimado.

—¿Se ha enterado usted del disgusto que ha causado la noticia del decreto por el cual a los funcionarios se les va a aumentar el tipo de descuento para volver al de los tiempos de la dictadura?

—No hay que precipitarse, porque aún queda mucho que estudiar, y espero que se resuelva el asunto a satisfacción de todos.

## La política española



Los ministros radicales, con el jefe del Gobierno al frente, visitaron al señor Lerroux luego de terminado el Consejo del jueves. Del jefe radical escucharon consejos que han de servirles para su vida de Gobierno.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

### Paraguayos y bolivianos siguen apuntándose “victorias” oficialmente

ASUNCION.—Las tropas paraguayas que operan en el Chaco se han apoderado de un reducto boliviano en el sector de Vallivián y han hecho buen número de prisioneros. (United Press.)

LA PAZ.—Un comunicado oficial anuncia que las tropas bolivianas continúan persiguiendo a los paraguayos en el sector de Carandaita. (United Press.)

### Trescientas poblaciones austriacos nombran ciudadano de honor al archiduque Otto

VIENA.—La idea de una restauración de la dinastía de los Habsburgo en Austria gana terreno tanto en el pueblo como en los altos dirigentes de la política nacional, no ocultando su simpatía por ella ni aun los ministros del actual Gobierno.

Trescientas poblaciones austriacas han nombrado ciudadano de honor al archiduque Otto.

Se espera que las grandes potencias recabarán por no oponerse a que el archiduque Otto se instale en el trono de Austria. (United Press.)

### El gobernador de Rhode ha ordenado detener a todos los comunistas de su distrito

WASHINGTON.—El gobernador de Rhode Island ha ordenado el cierre de siete fábricas de hilados de Woonsocket, para con ello evitar que se produzcan nuevos disturbios.

Como las autoridades locales tienen la seguridad de que los desórdenes son provocados por los agitadores comunistas, ha dispuesto la detención de cuantos profesen dicha idea política y la Policía ha detenido ya a 300.

Los jefes de los obreros textiles del algodón tratan de arrastrar a la huelga a los obreros de las industrias textiles de lana y seda.

La Legislatura del Estado no ha aprobado aún la propuesta del gobernador referente a pedir al Gobierno de Washington que envíe tropas federales para que cooperen en el mantenimiento del orden. (United Press.)

### El aventurero Levine ha intentado suicidarse

NUEVA YORK.—Charles Levine, que en compañía de Ipiloto Chamberlain fué uno de los primeros que atravesaron en aeroplano el Atlántico desde América a Europa, ha intentado suicidarse por medio del gas del alumbrado.

Se atribuye esta determinación de Levine a estar arruinado, a consecuencia de sus muchas extravagancias y de los procesos que ha perdido en estos últimos años.

## Después de los atentados

## Las gestiones de la policía y del Juzgado han determinado varias detenciones

Puestos a disposición del juez de Instrucción número 2 los detenidos con motivo de los atentados cometidos en nuestra ciudad, se hacen hipótesis y hasta afirmaciones acerca de la declaración prestada por el mecánico del servicio municipal de ambulancia, Félix Salameiro, declaraciones de las que, según se dice, pudiera deducirse la personalidad de los inductores de uno de los atentados: el cometido en la persona de don Manuel Andrés.

El periódico del que el muerto era propietario recoge en su información de ayer suposiciones diversas, casi concretas otras, y afirma que por el detenido se han hecho acusaciones importantes contra determinadas personas, extrañándose de que nada se haya hecho para comprobar la veracidad de aquéllas.

En nuestras inquisiciones cerca de la Policía y del Juzgado hemos obtenido igual reserva que en los días anteriores, y hemos de esperar a que las cosas, siguiendo su cauce normal, den lugar a que por parte de unas u otras autoridades se pueda decir algo más concreto.

El juez trabajó durante toda la mañana de ayer y parte de la tarde, recibiendo declaración a los tres primeros detenidos y a otros más que fueron llevados ayer al Palacio de Justicia y que quedaron incomunicados entre sí en distintas dependencias del edificio.

Ayer fueron traídos de Guernica, esposados, los tres detenidos en aquella villa, por creérselos en los primeros momentos que estuvieron complicados en el atentado cometido contra el señor Andrés, ya que se daba la circunstancia—según ayer lo aclarábamos—de que el día del crimen se encontraban en un bar de la Avenida del 14 de Abril.

Los amigos de estos detenidos, con los que se encontraban el día del suceso en el bar, se presentaron ayer al juez para justificar la personalidad de aquéllos y comprobar su personalidad. No obstante, el juez estimó que debían ser sometidos a interrogatorio, por lo que no podía dejarlos en libertad sin realizar los trámites de rigor.

De los dos detenidos que fueron puestos a disposición del Juzgado con el mecánico municipal al servicio de la ambulancia, se hacen diversas conjeturas acerca de las declaraciones que hayan prestado y de su situación en este asunto.

Uno de estos detenidos—también empleado municipal—se asegura que pertenece a Falange Española.

El gobernador al recibirnos por la noche en su despacho confirmó la noticia de que habían sido puestos a disposición del juez los tres detenidos en Guernica.

También nos dijo que según le había comunicado el comisario de Policía, habían sido puestos a disposición del Juzgado los detenidos Félix Salameiro, Adrián Irusta, Juan Piñeiro, Eustasio Rojo, Marce' Choperena y Leónidas Tormo, para que aclararan algo relacionado con el atentado de que fué víctima el ex director general de Seguridad, sin que esto quiera decir que en los detenidos hubiera culpabilidad.

**VICHY**  
HOPITAL - Estómago  
CELESTINS - Artritis  
Grande - GRILLE - Hígado

**PALMIL**

Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes.

Exija siempre PALMIL y desconfíe de las imitaciones.

## LOS PERIODICOS, SU PRECIO Y EL PÚBLICO

por Antonio Espina

Aunque se suba el precio de los periódicos a quince céntimos, problema económico de la Prensa diaria, no tiene solución. Todos los diarios españoles, con raras excepciones, llevan una vida angustiosa. Pierden dinero o van trampeando malamente expuestos a dar cualquier día el traspiés definitivo. En Madrid, el conflicto se agudiza con carácter hecatómbico.

Los que por razón del oficio estamos un poco enterados de las interioridades del periodismo madrileño, vivimos en continua sorpresa. Cada mañana nos asombra que "salga" todavía tal periódico. Cada noche nos maravilla que no se haya muerto tal otro. Y, sin embargo, esos periódicos moribundos salen y salen; nadie sabe cómo, pero salen; los vendedores los vocean por las calles y aunque pocas veces se acerca al pregonero algún desearriado comprador provisto de su perra gorda, el hecho es que el periódico "quod vitam" continúa imperterritito.

¿Quién hace el milagro? La Empresa, naturalmente. Las empresas en los momentos decisivos suelen encontrar recursos extraordinarios, que resuelvan la situación de urgencia.

Hay en Madrid tres o cuatro grupos financieros adscritos a otras tantas ideologías—intercambiables—, que desde hace más de dos años vienen siendo como el aceite alcanforado para algunos febles corazones rotativos de nuestra gran prensa.

De estas cuatro vísceras cardíacas, una se paró ya, es de suponer que para siempre. Las otras tres todavía funcionan. Las empresas periodísticas son hábiles en el ojo y hallazgo, acoso y caza del hombre o de los hombres providenciales que en un momento dado necesitan incorporar al negocio para el salvamento y la subsistencia del mismo. Pero este recurso está ya casi agotado.

Y es natural. Si un periódico le sirve para algo a un capitalista es por la resonancia y el influjo que tenga sobre la opinión pública. Ahora bien, si este influjo es nulo o casi nulo, porque el periódico no tiene lectores, al capitalista tampoco le sirve para nada.

No cabe duda que el ideal de todo periódico, como empresa intelectual y como empresa económica, consiste en bastarse a sí mismo. En no tener necesidad de recurrir a la ayuda ajena, mucho menos a las de tipo subrepticio o clandestino.

Esto es lo digno, lo racional y lo justo. Hoy se venden los diarios en España a diez céntimos. Los diarios de Madrid, que son los que más expansión tienen en España, no tiran el que más—habitualmente—, ochenta mil ejemplares. A cien mil sólo se llega en circunstancias extraordinarias. Cuando un periódico español afirma que su venta cotidiana pasa de cien mil ejemplares, el lector puede decir (sin la menor vacilación) que miente. Casi todos los diarios matritenses están por bajo de los cincuenta mil ejemplares. Algunos de gran postín, aparente, oscilan entre los diez y quince mil. Los hay que tiran todavía menos. Entre éstos uno, no diré si matutino o nocturno, que no ha mucho tiempo latió el record de la infracirculación colocando un poquito más de seis mil ejemplares; para toda España, islas adyacentes y países de lengua española, sin excluir las Filipinas.

No es cosa de insistir en estadísticas y comprobaciones. Son datos de sobra conocidos. Bástenos decir que con los diez céntimos que le da el comprador, ningún diario tiene lo suficiente para pagar el papel, la tinta y los servicios de redacción, administración, talleres, transporte y comisión de venta que corresponden a cada ejemplar. Aunque tire sesenta o setenta mil de éstos. Si no fuese por la "publicidad", o sea, el anuncio, los tres o cuatro periódicos que tenemos de auténtica gran circulación no conseguirían nivelar sus gastos.

La solución—digna, racional y justa—, del problema no puede ser otra que la de subir el precio de venta. ¿A cuánto? A lo que sea preciso. Tal vez hoy el precio remunerador, contando con el interés lícito del capital impuesto en la empresa periodística, fuese el de 25 céntimos ejemplar. Mañana, no sabemos.

A este precio morirían la mayor parte de los diarios de Madrid que ahora se publican. (Otra ventaja). Pero los que quedasen serían los que debían de quedar y además podrían montar sus servicios con una amplitud y eficacia de que hoy carecen ya que, entre otras cosas, el público de los periódicos fallecidos iría a engrosar la clientela de los supervivientes.

Con seis u ocho periódicos diarios Madrid tiene bastante. En la actualidad, su prensa diaria se halla monstruosamente hipertrofiada. No existe en el mundo capital de primer orden que tenga la superabundancia de periódicos que tiene Madrid. París con más de tres millones de habitantes, cuenta con 27 diarios; Londres, con ocho millones de habitantes, edita 18 (en lengua inglesa); Berlín, edita 24; Moscú, 7; Madrid, con su milloncito y pico de habitantes, y una irradiación periodística a provincias mucho menor que la de cualquiera de esas enormes ciudades, cuenta con 20 diarios entre grandes y chicos.

La proporción no puede ser más absurda. Ni más ridícula. Y en cuanto a precio, nuestra prensa no admite comparación con la aludida extranjera. La prensa francesa que es, después de la española, la más barata, no vende ningún diario—en equivalencia monetaria—, a menos de 25 céntimos. El precio corriente es de 30 o de 40 céntimos.

¿Respondería el público español a una subida de coste tan brusca? Yo creo que sí. Lo que pasaría es que volveríamos de pronto al tipo de lector de periódico único, cosa que se ha perdido y que es la que sigue sucediendo en todas partes menos en España. Aquí el lector se gasta todos los días esos mismos 20 o 30 céntimos en prensa, porque no se contenta con leer un solo diario. Si tuviese que gastarse un real en cada periódico, no leería más que uno. Y no perdería nada con ello. Al contrario. En cambio, la prensa española, a cubierto de la catástrofe que la acecha, sería en todos los sentidos mucho mejor de lo que es hoy.

Antonio ESPINA.

(Prohibida la reproducción).

**Jabón Zotal**

Medicinal y de tocador. Hermosea el cutis



Se vende en botellas y petacas con nuestra garantía de calidad invariable y muy añejo

Cualquier hora del día es indicada para tomar una copa del viejísimo WHISKY "CABALLO BLANCO" mezclado con soda o sifón frío. Pruébalo Vd. y degustará una bebida agradable que a la vez apaga la sed, refresca y entona. CABALLO BLANCO está ahora más viejo y mejor que nunca. Exija Vd. se lo sirvan de la botella original con tapón de válvula.

**WHITE HORSE**  
**WHISKY**  
WHISKY "CABALLO BLANCO"

Representante para España: D. MODESTO GONZALEZ Apartado, 1004 - Barcelona.

## El homenaje a Lerroux

## Constituirá una gran fiesta de arte con la cooperación de grandes figuras

La velada que en honor del ilustre jefe del Partido Republicano Radical, don Alejandro Lerroux, con motivo del homenaje nacional que le tributará toda España el día 23 en Madrid, tendrá lugar en los grandes salones del Círculo de Bellas Artes y a juzgar por los preparativos será una verdadera fiesta de confraternidad radical.

Los mejores cuadros artísticos de cantos y bailes regionales que al efecto tiene ya contratados la Comisión organizadora, darán a conocer las bellezas líricas y coreográficas de las regiones españolas, de Andalucía, Galicia, Aragón, Valencia y Cataluña, con toda la gama de sus peculiares características que componen y son médula de nuestra patria.

Las mejores eminencias líricas que llevan triunfante el glorioso nombre de España en el extranjero, también tomarán parte en la velada lírico-musical de Bellas Artes en honor del señor Lerroux.

Además de los célebres cantantes Miguel Fleta y María Espinalt, el eminente actor gloria del teatro nacional, Ricardo Calvo, recitará escogidas y patrióticas poesías.

Dos orquestas de jazz harán oír sus notas y amenizarán la fiesta, que será de alegría y de verdadera fraternidad entre las representaciones de la gran familia radical reunida el día 23 en Madrid, para homenajear al político eminente, salvador de la República, jefe ilustre del partido, don Alejandro Lerroux.

El precio del ticket para la asistencia a tan gran velada, con derecho a servicio de buffet, ha sido fijado en 10 pesetas, y la Comisión ruega muy encarecidamente a todos los organismos y centros del partido en provincias, se apresuren a solicitar los tickets para la asistencia de sus delegados al festival de Bellas Artes, pues sentiría la Comisión que por no haberlo solicitado con tiempo no pudiesen asistir a la fiesta.

Para el lunes, 24, a las diez de la noche, y en el teatro Coliseum, tendrá lugar también una gran función en honor del señor Lerroux y de las juventudes del partido.

El presidente de la Comisión organizadora, don Juan Pich y Pon, ha salido para provincias con el objeto de ponerse en contacto con aquellas personas y organismos que tanto habrán de contribuir para la mayor esplendor de los actos y propósitos que lleva a cabo la Comisión en honor y homenaje del señor Lerroux.

## Lo que veremos el domingo

## Despedida de la compañía Ladrón de Guevara-Rivelles

**TEATRO PRINCIPE.**—Como despedida de la Compañía, a las cuatro de la tarde se representará el drama americano, creación de esta Compañía, LA MUJER X, y en las sesiones de tarde y noche, LA MARIPOSA QUE VOLO SOBRE EL MAR, de Jacinto Benavente.

**SALON MIRAMAR.**—Últimas proyecciones de ANA, LA DEL REMOLCADOR, por Marie Dressler y Wallace Beery. A las cuatro de la tarde, sesión infantil.

**TEATRO BELLAS ARTES.**—La superproducción London Film CATALINA DE RUSIA, por Douglas Fairbanks (Jr.)

**CINE PETIT CASINO.**—La superproducción Metro Goldwyn Mayer HONDURAS DEL INFIERNO.

**TEATRO TRUEBA.**—MADRE DE BASTIDORES, por Maureen O'Sullivan, Alice Brady y Franchot Tone.

## Trajes confeccionados

Sientan tan bien como los hechos a medida.  
— Checos :: Plumas :: Gabardinas  
— Confecciones para obreros  
PETIT PARIS — URBETA

## La epilepsia hereditaria ¿Puede curarse?

Las opiniones de famosos doctores sobre tan interesante tema, las encontrará Vd. en un folleto que se enviará GRATIS, mientras haya ejemplares disponibles, a cualquier interesado que lo solicite de J. Redfern, Depto de Divulgación N.º 118 C. 30 Bourne St., London E. C. 4, Inglaterra.

## Actualidad política

## El jefe radical desea, personalmente, que hasta la reunión próxima del Parlamento no se produzca la crisis ministerial

Por un plazo que acaso no exceda de ocho días, han sido prohibidos todos los actos políticos

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

## EL GOBIERNO ALMUERZA CON EL SEÑOR LERROUX

A las dos de la tarde se celebró en el Hotel Ritz el almuerzo con que el ministro de Justicia obsequiaba a todos sus compañeros de Gobierno y al señor Lerroux. La sobremesa duró hasta después de las cuatro. A la salida el señor Lerroux se detuvo unos momentos con los periodistas, a los que dijo:

—Ha sido una comida de carácter meramente particular y a la que he asistido invitado por los ministros no radicales. Esta deferencia la agradezco muchísimo. Es natural que de sobremesa habláramos sobre temas de actualidad y cambiáramos impresiones sobre cuestiones políticas; pero no se han tomado acuerdos de ningún género porque no había por qué tomarlos.

Esta noche pienso dormir en San Rafael —agregó—. No sé cuándo daré por terminado el verano. Yo quisiera tomarme unos días de descanso porque realmente los necesito. Tan es así que quizás se decida aplazar el homenaje que se vienes tributarme estos días, pues creo que ocho o nueve días, que son los que faltan para la fecha fijada, no son suficientes para restablecerme totalmente de esta molesta bronquitis que padezco; pero hasta que hable de esto con el Comité organizador, y éste decida, no puedo decir nada definitivo.



MAXIMA GARANTIA  
Joyería IBAÑEZ

Urbietta, 33

—¿Y cuándo cree usted que se planteará la crisis?

—No creo que por ahora se produzca ese fenómeno político. Creo que el Gobierno se presentará al Parlamento, y luego veremos lo que ocurre. Dependiendo de muchas cosas, y hasta que la Cámara no reanude sus tareas no habrá crisis. Por lo menos, este es mi deseo personal.

## LOS PRESUPUESTOS

Después del almuerzo del Ritz el ministro de Instrucción Pública dijo que el ministro de Hacienda había accedido a darle una prórroga de cuatro o cinco días para preparar el presupuesto de su departamento.

El de Gobernación dijo a los periodistas que iba a su despacho oficial y les rogó que fueran a él poco después porque quería hablarles de algunos acuerdos adoptados en el Consejo celebrado por la mañana.

El ministro de la Guerra dijo que había solicitado y obtenido del ministro de Hacienda un plazo de tres o cuatro días para ultimar el presupuesto de su departamento; pero que el presidente del Consejo había rogado al ministro de Hacienda que le permitiera tener terminada la labor presupuestaria para el martes próximo.

Por su parte, el jefe del Gobierno manifestó que iba a dedicar la tarde para en unión de los ministros de Hacienda y Gobernación dejar ultimado el presupuesto de este último departamento.

## LA SUSPENSION DE LOS ACTOS PUBLICOS

Según había prometido, las cinco de la tarde el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas, a los que dijo:

—El Consejo de esta mañana, a mi propuesta, acordó suspender, a partir de hoy, la celebración de actos públicos, políticos y sociales (mitines, reuniones, manifestaciones, etcétera). Y he de advertir que los periódicos que publiquen convocatorias de dichos actos, hasta nueva orden, serán declarados incurso en la Ley de Orden Público. La prohibición de que los periódicos publiquen esas convocatorias no tiene otro alcance que el de impedir la concentración de grupos y la organización de manifestaciones que pudieran dar lugar a alteraciones del orden. La medida de suspender los actos públicos no responde a ningún criterio político determinado, sino a fechas. La prueba de ello es que el mitin organizado para esta noche en el Estadio Metropolitano sigue autorizado, y para su celebración el Gobierno adoptará las oportunas medidas a fin de evitar todo incidente.

—¿Y se prolongará mucho tiempo esta situación?

—Seguramente, no. Yo calculo que sólo durará unos ocho días.

También quiero decirles —añadió el ministro— que el Consejo de esta mañana acordó aplazar "sine die" el traslado de los restos

de Galán y García Hernández. Y he dado orden al gobernador para que, a su vez, la transmita al alcalde de que se suspendan las obras que se realizan en la Puerta de Alcalá para la construcción de la cripta provisional. La responsabilidad de todo esto la asumo yo en su totalidad.

—El acuerdo de suspender el traslado de los restos de Galán y García Hernández y las obras de la Puerta de Alcalá tienen carácter temporal o es definitivo?

—A esa pregunta no puedo ni debo responder concretamente. Sólo puedo decir que como ministro de Gobernación he dado orden de que se suspendan los actos públicos y las obras de la Puerta de Alcalá. Todo ello velando por el orden público.

## EL SEÑOR SALAZAR ALONSO Y LOS PERIODISTAS

Luego el ministro de la Gobernación dijo a los periodistas:

—Ya ven ustedes que yo siempre estoy dispuesto a complacer a los compañeros periodistas y a contestar a todas las preguntas que me hagan siempre que la discreción y la obligación no me lo impidan. Yo conozco perfectamente la labor del periodista y sé que su profesión les obliga a recoger datos, noticias e impresiones no sólo del momento, sino todo aquello que pueda ser adelantado. Lo que no puedo tolerar es las preguntas que se hagan en forma incorrecta. Yo contestaré siempre a todas las preguntas hechas con naturalidad y corrección, pero no puedo permitir las que se hagan en tono cáustico y fiscalizador. Y si a nadie se le pueden permitir las incorrecciones, menos podía tolerarlas al jovenito ese que vino en representación de un periódico en el que trabaja sin cobrar sueldo y con el único objeto de poseer el carnet de periodista.

Un redactor de "La Voz" que se hallaba presente recogió esta alusión que se hacía a un compañero de periódico, y dijo al ministro:

—Señor ministro: El compañero a que usted se refiere no es ningún meritito, pues cobra su sueldo con arreglo al contrato que tiene firmado con la Empresa.



Gusto - Economía - Surtido

Joyería IBAÑEZ

Urbietta, 33

—Eso ya lo veremos en el organismo al que pertenecen los periodistas profesionales.

—Yo —replicó el redactor de "La Voz"— le he hecho esta advertencia para evitarle un error público.

—Si es o deja de serlo ya lo veremos. Esto, al fin y al cabo, es lo de menos. Lo que yo digo es que no toleraré incorrecciones como aquella en que incurrió días pasados ese joven. ¡Chulos, no!

Al oír estas palabras dijo el redactor de "La Voz":

—Si el señor ministro me autoriza, yo me retiro.

—Si se solidariza usted con ese compañero de que hablamos, sí, señor.

Y el redactor de "La Voz" salió del despacho del ministro.

## DECLARACIONES DEL SEÑOR MARTINEZ DE VELASCO

ALBACETE.—Interrogado el señor Martínez de Velasco acerca del momento político, ha dicho:

—La situación política es muy grave. Se aproxima la fecha en que el Gobierno habrá de explicar en la Cámara el uso que ha hecho del voto de confianza que se le otorgó, y no sé cómo se explicará. El Gobierno tiene planteados graves problemas de orden público, especialmente en Cataluña. Yo deseo al Gobierno larga vida; pero si no puede resolver los graves problemas planteados, debe formarse un Gobierno de coalición que cuente con una mayoría parlamentaria fuerte. Las Cortes no pueden disolverse, porque no están divorciadas de la unión del país. Las Cortes han de disolverse por sí mismas para ir a la revisión constitucional, lo que tendría la ventaja de no colocar al presidente de la República en una situación que podría ser discutida su actuación. Yo creo que por su prestigio el señor Lerroux podría presidir un Gobierno como el que he citado.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y VENEREAS

ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-29-29

## Agitación insurgente

## El Juzgado y la Policía practicaron un registro en la Casa del Pueblo de Madrid encontrando bombas, municiones y dinamita

Socialistas y comunistas abogan por el frente único en pro de la revolución social

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

## DEL CONTRABANDO DE ARMAS EN ASTURIAS

GIJÓN.—Los carabineros han logrado incautarse de una motora sospechosa. Se cree que se trata de una de las embarcaciones empleadas por los extremistas en el desembarco del cargamento de armas del vapor "Turquesa", en la costa de San Esteban de Pravia.

El juez especial continúa trabajando activamente en el esclarecimiento de los hechos. También las fuerzas de la Guardia civil y Carabineros trabajan para dar con el paradero de las armas que aún no se han encontrado, y el descubrimiento de nuevos depósitos de armamentos.

## LO QUE DICE "LA EPOCA"

MADRID.—"La Epoca" en su número de anoche dice que este año las familias madrileñas que veranean en el litoral adelantan el regreso a sus casas en vista de los manejos de los elementos extremistas que preparan días de agitación. Añade que es natural que esas familias estén alarmadas y que quieran encontrarse en sus domicilios cuanto antes por temor de que cualquier movimiento insurgente les sorprenda fuera de ellos.

## UN REGISTRO EN LA CASA DEL PUEBLO DE MADRID

MADRID.—El juez que instruye sumario con motivo de los sucesos desarrollados en Madrid el sábado último, dispuso que la policía efectuara un registro en la Casa del Pueblo, que, como se sabe, está clausurada desde el sábado y con todas las puertas convenientemente lacradas.

Se efectuó el registro y, al parecer, se encontraron armas.

El jefe superior de Policía hablando con los periodistas confirmó que por orden del juez y en presencia de un funcionario del Juzgado y de algunas personas empleadas en la Casa del Pueblo, se efectuó ayer por la tarde, a última hora, un registro, sobre cuyo resultado nada podía ni debía decir. Agregó que no podía adelantar que se habían encontrado algunos documentos, armas y otras cosas. También dijo que se había levantado acta de la diligencia y que el acta, juntamente con todo lo hallado, se entregó al juez.

—¿Y es grande el número de armas encontradas?

—No sé a lo que llamarán ustedes grande. Pueden ser 20, 200 ó 4.000. Como ya se hacía de noche y la diligencia no podía seguir practicándose en las debidas condiciones, se suspendió, cerrándose y sellándose convenientemente todas las puertas y ventanas. La diligencia terminará mañana.



MINIMUM DE PRECIO

Joyería IBAÑEZ

Urbietta, 33

## LO ENCONTRADO EN LA CASA DEL PUEBLO DE MADRID

MADRID.—A pesar de la gran reserva que se guardó en los centros oficiales acerca del registro practicado ayer por la tarde en la Casa del Pueblo, los periodistas lograron saber que los agentes de Policía, con un funcionario del Juzgado y algunas personas empleadas en la Casa del Pueblo, levantaron los precintos y penetraron en el interior. Al entrar en una de las dependencias que se hallaba muy oscura, uno de los agentes tropezó con un objeto, que resultó ser una botella.

La botella, al caerse, se rompió e inmediatamente se esparció un intenso olor que hacía imposible la permanencia en aquel lugar. Tu vieron que ser abiertas las ventanas para purificar el ambiente. Continuó el registro por todas las dependencias, incautándose los agentes de algunas armas y municiones. También encontraron alguna documentación. Siguió la diligencia y en uno de los sótanos se vieron algunas cajas bastante grandes, que infundieron sospechas. Se levantó la arpillera que cubría una de ellas y se vio que contenía bombas. Como los policías no conocían el tecnicismo de estos artefactos, no los tocaron, por si las bombas fueran de inversión.

Como ya era tarde, se suspendió la diligencia y se cerraron nuevamente puertas y ventanas, que fueron selladas y lacradas convenientemente.

Lo encontrado en la diligencia de ayer es lo siguiente:

30 pistolas automáticas, 12 revólveres, 7 bombas cargadas, gran cantidad de frascos conteniendo líquidos para la fabricación de explosivos y bombas de inversión, 500 cartuchos de mauser, numerosas cajas de cápsulas para pistola, gran cantidad de proyectiles sueltos, de mauser y pistola; 600 armazones de madera de fusil, sin que apreciaran los mecanismos de los mismos; bastantes paquetes de dinamita, varios rollos de mecha y tres pistolas ametralladoras.

Fueron detenidos dos empleados de la Casa del Pueblo, que fueron sorprendidos cuando intentaban levantar los precintos colocados en las puertas de una de las Secretarías.

## UNA DEMOSTRACION DE SOCIALISTAS Y COMUNISTAS

MADRID.—Anoche se celebró en el Estadio del Metropolitano el anunciado mitin organizado por las Juventudes Socialistas de Madrid, para protestar contra el reciente decreto que regula las actividades políticas de los menores de edad.

Las autoridades habían adoptado grandes precauciones, enviándose numerosas fuerzas. Acudieron unos 70.000 socialistas, comunistas y sindicalistas. El número de banderas eran muy elevado. En los estrados los oradores se situaron bajo un dosel rojo con la estrella comunista. A la derecha se situaron las milicias comunistas con camisa azul, y a la izquierda las milicias socialistas con camisa roja. Comenzó el acto haciéndose un desfile de ambas milicias, llevando al frente sus correspondientes banderas. Seguidamente, las milicias comunistas desfilaron ante las socialistas y éstas ante las comunistas. Se cantó "La Internacional" y se dieron vivas y mueras de todas clases, levantándose en alto grandes carteles alusivos al acto. Después se abrieron las puertas para que entraran los curiosos que quisieran asistir al mitin. Este se retrasó una hora.

Hicieron uso de la palabra Enrique Puentet, presidente de las Juventudes Socialistas; Trifón Medrano, presidente de las Juventudes Comunistas; Santiago Carrillo, socialista; Bujeda, diputado socialista; Tomás Hernández, comunista, y Manuel Albar, socialista. Todos ellos pronunciaron violentos discursos contra el Gobierno y contra el decreto regulando las actividades políticas de los menores de edad, y abogaron por el frente único socialista-comunista-sindicalista para conseguir el triunfo de la revolución social.

Terminó el acto sin que a la salida se registraran incidentes.

## RELOJERIA INTERNACIONAL

Importación directa de Suiza :: Mejor calidad y más barato

Garibay, 24 — Andía, 2 — SAN SEBASTIAN

## Una confección elegante, original y no cara

TRATESE DE UN VESTIDO, ABRIGO( KIM ONO, BLUSA, SIEMPRE EN

LA CONCHA GUIPUZCOANA :: Alameda, 8

## CALZADOS TREVIANO

S. Martín, 38

VEA SU GRAN SURTIDO Y BAJOS PRECIOS

Hernani, 14

## INFORMACION GENERAL

## Uno de los agrarios catalanes que fueron a Madrid, tuvo que defenderse a tiros de una agresión

Un tren, en un paso a nivel, arrolló a un coche, causando la muerte de dos viajeros

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

### UN ATENTADO

MADRID.—Ayer a primera hora de la mañana, cuando marchaba un tranvía por la calle de Blasco Ibáñez, un individuo que surgió de pronto hizo tres disparos consecutivos contra el conductor González Gómez, de 44 años de edad, que resultó gravemente herido.

El cobrador del coche al darse cuenta del atentado corrió inmediatamente a detener el tranvía y desde la plataforma pudo ver cómo huía por una calle próxima un individuo alto, vestido de negro.

En este momento dió la casualidad de que pasara un camión militar, que fué en persecución del fugitivo, aunque con nulo resultado, pues logró escapar.

Conducido el herido a la Casa de Socorro los médicos no pudieron hacer otra cosa que certificar su defunción.

Se cree que el delito tiene carácter social, derivado de la última huelga planteada en Madrid.

### EL AYUNTAMIENTO DE MADRID Y LA ULTIMA HUELGA GENERAL

MADRID.—Ayer celebró sesión el Ayuntamiento y un concejal romanista dijo que debía incoarse expediente a varios empleados municipales que el sábado se sumaron a la huelga general. Añadió que entre ellos figura el director del Matadero que se negó a que entrara un equipo militar.

El Sr. Arauz propuso que se hiciera constar en acta el sentimiento de la corporación por las víctimas habidas en los sucesos del sábado.

El alcalde se mostró partidario de que se estudie si procede abonar o no los jornales del sábado a los empleados que se sumaron a la huelga.

Se acordó socorrer con 500 pesetas a la familia del obrero Saturnino López, que resultó muerto en la calle de Bravo Murillo durante la huelga general y gestionar el ingreso de sus huérfanos en el Asilo.

El Sr. Saborit que el Ayuntamiento se dirija al Gobierno pidiendo que inmediatamente se levante la clausura que pesa sobre los centros socialistas de Madrid.

El Sr. Regulez: Pues por ese camino acabará pidiendo la desaparición, de este mundo, del ministro de la Gobernación.

El Sr. Saborit: Yo no pido tanto. Ya me conformaría con apartar al Sr. Salazar Alonso del Ministerio de la Gobernación y enviarle deportado a Siberia.

### UN PADRE DESNATURALIZADO

MADRID.—Ayer por la mañana Juan Fino Mendoza, de 44 años, viudo, que vive con una hija de 13 años llamada Agueda, se enfureció porque ésta no le tenía preparado el desayuno. Cogió un palo y la maltrató brutalmente. Luego empujó un cuchillo y le tiró un «viaje» causándole una herida de pronóstico reservado en el brazo izquierdo. El desnaturalizado padre fué detenido y encarcelado. El vecindario se amotinó y quiso lincharle, evitándolo los guardias.

### SUICIDIO DE UNA TELEFONISTA

MADRID.—Ayer, a las ocho, desde la séptima planta de la Telefónica se arrojó a la calle, la telefonista Anita Cubillo, de 32 años. Quedó muerta en el acto.

Anita fué trasladada recientemente desde Bilbao donde ya había intentado, por dos veces, suicidarse. Su madre se suicidó hace cuatro años. Parece ser que Anita tenía algo perturbadas sus facultades mentales.

### PLANTE DE CAMAREROS

MADRID.—En un restaurant del barrio de Salamanca, los camareros alegaron que se les había servido pescado en malas condiciones, se plantaron y se negaron a servir a los clientes. Además bajaron a la cocina y trataron de arrastrar al plante a los cocineros. Los camareros fueron desalojados por los guardias.

Servieron a los clientes el dueño, sus familiares y la telefonista de la casa.

### INCIDENTES EN UN CASINO AGRICOLA

BARCELONA.—En el Casino Agrícola de San Adrián se celebraba una conferencia. En el local entró el socio José Mestre, que es uno de los que asistió a la asamblea de Madrid. Fué recibido hostilmente y sonaron dos disparos. El señor Mestre sacó una pistola haciendo varios disparos sin que causara víctimas. Luego huyó y se trasladó a Barcelona presentándose a las autoridades. Dijo que al entrar en el Casino Agrícola de San Adrián fué recibido a tiros y que para defenderse él hizo varios disparos al aire. Quedó a disposición del Juzgado correspondiente.

OTRO ATROPELLO EN UN PASO A NIVEL. PALENCIA.—En un paso a nivel del término de Villodrigo, un tren arrolló un automóvil de matrícula francesa en el que viajaban Charles Lateuner, su esposa Susana Rodestau, su hija María Gabriela y una señora. Resultaron muertos Charles y su esposa y gravemente heridas su hija y la señora.

### UN CAPATAZ MATA A UN PATRONO

LA CORUSA.—En una obra de la calle del Ferrol y por la publicación de una nota relacionada con una huelga, riñeron los patronos Julio Rodríguez y José Mediano. Rodríguez trató de disparar sobre Mediano pero se le encasquilló. Entonces Francisco Zubimendi, capataz de Mediano, hizo dos disparos sobre Julio Rodríguez, matándole. El agresor fué detenido.

### Regresión y miseria en Alemania

## BALANCE DEL HITLERISMO

Difícilmente podrán la "asamblea monstruosa" de Nuremberg y los festejos espectaculares, pagados con dinero del pueblo alemán, borrar el movimiento de repugnancia y de asombro que suscitaron en el mundo entero los acontecimientos producidos en Alemania a partir del 30 de junio. La ignominia y los procedimientos repelentes del fascismo nazi, que se revuelca en una charca de costumbres como las del Bajo Imperio y de prácticas individuales y políticas comparables a las de los sátrapas orientales, han servido de útil advertencia a quienes creían todavía en la posibilidad de la normalización progresiva de un régimen fundado por la brutalidad y mantenido por el terror.

En medio de la penumbra cuidadosamente mantenida alrededor de aquellos sucesos,

resalta desde luego el carácter "social" de sus causas. No cabe duda de que su motivación profunda ha de buscarse en el descontento provocado, entre las masas que siguieron a Hitler, por la "evolución" de la política nazi desde la proclamación del Tercer Reich. El régimen hitleriano se halla comprometido por contradicciones irreducibles y por una impotencia evidente, de la que trata vanamente de curarse.

Hitler y su banda triunfaron ante todo gracias a una demagogia desenfrenada, explotando a la vez un nacionalismo sobreexcitado y un supuesto anticapitalismo teórico, tan virulento como falso y desordenado. Ha quedado el nacionalismo; el anticapitalismo se ha borrado rápidamente. Salvo en lo que respecta al antisemitismo—que ahora se trata de frenar para atajar los

## Fin de las hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de herniarse. Si queréis, pues, acabar con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en SAN SEBASTIAN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo JUEVES, día 20 del corriente.—NOTAS: En BILBAO, el día 19, en el HOTEL MAROÑO (Correo, 23); en VITORIA, el día 21, en el HOTEL FRANCIA, y en PAMPLONA, el día 22, en el HOTEL UNIVERSAL (antes Pirineos).—ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT"



Aquí...

es donde se originan la mayor parte de las enfermedades que padece la Humanidad. Esta es la causa de que los médicos concedamos al estómago la máxima importancia y recomendemos a las personas enfermas de esta viscera medicamentos de absoluta confianza.

Entre todos ellos, el Elixir Estomacal Saiz de Carlos es uno de los preferidos por la clase médica, que ha podido comprobar durante cerca de medio siglo lo acertado de su composición al obtener muy buenos resultados en la mayor parte de las enfermedades del estómago e intestinos, muy principalmente en los casos de gastralgia o dolor de estómago, dispepsia, hiperclorhidria, dilatación y úlcera de estómago, siendo además inofensivo aun usado en niños de corta edad para corregir las diarreas.

ELIXIR  
ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

efectos desastrosos del boicoteo mundial—, y alguna que otra invención incoherente en el terreno agrícola, el tan cacareado programa de los 21 puntos ha quedado inédito.

Aquellas masas ingenuas, engañadas por tanta palabrería, que aclamaban a Hitler como al enviado de la Providencia, creían en milagros de inmediata realización. Hoy se hallan profundamente decepcionadas y en ellas cunde cada vez más la alarma. Ni las gigantescas campañas de propaganda de una prensa "puesta a tono" y orquestada por Goebbels, ni los costosos festejos como el actual de Nuremberg, ni los diarios boletines de victoria en la lucha contra el paro forzoso, ni la ofensiva contra los descontentos "derrotistas, criticones y refunfuñadores", han podido ocultar la terrible situación de miseria a la que el régimen nazi ha llevado a Alemania y especialmente a sus masas populares.

Debe señalarse que los signos de descontento y de inquietud, si bien fueron puestos en evidencia por la sangrienta "operación de limpieza" del 30 de junio, se habían manifestado mucho antes. Prueba al canto: la huida de capitales ante el marco comprometido, el acaparamiento de los llamados "valores efectivos" y de consumo, como en los peores tiempos de la inflación catástrofica, las medidas de racionamiento y de recurso a los sustitutivos, a los "ersatz", habían recordado ya todas las miserias y privaciones de la economía de guerra.

Es un hecho manifiesto que, para apartar la atención pública de tan amenazador estado de cosas, ciertos elementos hitlerianos recurrieron una vez más a una demagogia socializante acentuada. Pero esta vez no lograron engañar a nadie. Es muy difícil ahora ocultar la trágica verdad a todo un pueblo. La situación económica y financiera empeora cada día; la miseria y los padecimientos de las masas aumentan; la contradicción es por momentos más evidente entre las promesas del hitlerismo y sus actos.

A pesar de que las masas obreras han sido privadas de todo derecho, y de que se encuentran acorraladas en el "Frente del Trabajo" bajo la estricta vigilancia policíaca, no pueden menos de darse cuenta de que la acción económica y social de los nazis se ha ejercido en el solo provecho del gran capitalismo: agrarios feudales, magnates de la industria, grandes financieros—sin excluir desde luego a los financieros judíos—. Existen ya testimonios irrecusables, suministrados en las mismas estadísticas oficiales, que indican la variación en los ingresos de los diversos grupos de la población. Pues bien: los únicos en beneficiarse del régimen hitleriano—aparte, naturalmente, los jefes y jefecillos nazis—, han sido los poderosos intereses que habían comanditado el movimiento Hitler y dado el dinero para pagar a sus milicias, que luego le han empujado al poder, y que están cobrándose ahora con creces esos gastos de comandita.

Quien observe con atención los acontecimientos en Alemania creará difícilmente que la política actual de Hitler implique una orientación nueva. Al contrario: todo parece indicar que va a acentuar e intensificar la preponderancia del gran capitalismo en los asuntos del Reich. Mientras tanto, la suerte miserable de las clases populares no hará sino empeorar. Y este resultado del balance del fascismo nazi es lo que debe atraer la atención de todo el mundo. En todas partes la demagogia fascista desemboca en idénticos resultados: mayor miseria y más privaciones para el obrero y la pequeña clase media, servidumbre de los trabajadores, destrucción de sus organizaciones en provecho de una oligarquía política y económica. Es una lección que ha costado caro, y que por ello mismo no debe desperdiciarse.

León JOUHAUX.

Delegado obrero de Francia en Ginebra.

(Prohibida la reproducción.)

### Italia no acudirá a la Conferencia interparlamentaria de Belgrado

ROMA.—La Agencia oficial Stefani publica la siguiente nota:

"Dada la actitud adoptada en estos últimos meses por la Prensa de Yugoslavia respecto a Italia, la delegación italiana que debía participar en la Conferencia interparlamentaria que se celebrará en Belgrado ha recibido orden de suspender el viaje a dicha ciudad."

### Un interesante descubrimiento en la basílica de San Juan de Letrán

ROMA.—En las excavaciones que se efectúan en la basílica de San Juan de Letrán han sido descubiertas unas paredes de la primera catedral cristiana, que fué mandada construir por Constantino el Grande en el año 324 de nuestra Era. (United Press.)

## EL GOBIERNO Y LA GENERALIDAD

# El incidente en la Audiencia de Barcelona ha sido liquidado, según el señor Martí Esteve, con la destitución fulminante del comisario de Orden Público

El Gobierno de la República ha desautorizado la nota del consejero de Justicia a la Audiencia de Barcelona

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

## DICE EL SEÑOR DENCAS

BARCELONA.—Ayer por la mañana regresó de Madrid el consejero interino de Gobernación de la Generalidad señor Dencas, que se había trasladado a la capital de la República para asistir a la reunión extraordinaria de la Junta de Seguridad de Cataluña. El señor Dencas acudió al palacio de la Generalidad entrevistándose con el señor Companys. Luego habló con los periodistas y les dijo que en la reunión de la Junta de Seguridad no pasó nada de lo que la gente esperaba. Añadió que él hizo una exposición a la Junta de todos los hechos registrados en Barcelona e hizo ver a los reunidos que, sin coacciones ni presiones de ninguna clase, pasaron a disposición del Juzgado varios delinquentes.

También habló de algunas denuncias de Ayuntamientos catalanes, y los componentes de la Junta se dieron perfecta cuenta de todo lo ocurrido.

El señor Dencas negó los rumores de su dimisión y añadió que si tiene que dimitir no necesita que le hagan indicaciones de ninguna clase.

En cuanto a los asuntos de la Audiencia, dijo que todo depende del consejero de Justicia.

## LA MAÑANA DEL SEÑOR COMPANYS

BARCELONA.—El presidente de la Generalidad señor Companys permaneció toda la mañana en su despacho donde recibió numerosas visitas, entre otras las de los señores Jiménez Asúa y Xirau. También le visitó el diputado señor Torrens. Parece ser que con éste habló del nombramiento de comisario de la Generalidad en Girona. Se guarda gran reserva acerca del nombre de la persona que ha de ser nombrada para dicho cargo.

## LLEGADA DE MAGISTRADOS DEL SUPREMO

BARCELONA.—Ayer por la mañana llegaron a esta ciudad los magistrados del Tribunal Supremo de la República, don Demófilo de Buen, don Adolfo García, don Fernando Vara y el señor Ayala, con objeto de realizar determinadas diligencias relacionadas con los graves incidentes ocurridos el domingo último en esta Audiencia, la detención ilegal del abogado fiscal señor Sancho y otras importantes cuestiones que afectan a la administración de Justicia en Cataluña.

## ¿QUE SE PRETENDE?

BARCELONA.—Con motivo de los trabajos que se vienen realizando en el palacio de la Generalidad para instalar una estación de radio en una de sus dependencias, algunos periódicos dicen que la instalación de esa estación de radio se relaciona íntimamente con la delicada situación política creada en Cataluña, y tal estación sería utilizada en el caso de que, por cualquier circunstancia no pudieran ser utilizadas las comunicaciones telefónicas y telegráficas.

Esa estación emisora es de onda corta y sería destinada a transmitir órdenes e instrucciones a los puestos de Policía y a comunicar con la Dirección de Seguridad.

## DURA REPLICA AL CONSEJERO DE JUSTICIA

MADRID.—A última hora de la mañana el fiscal de la República, que ha estado en Barcelona para hacer ciertas gestiones relacionadas con las dificultades que en Cataluña se han creado a la Administración de Justicia, estuvo en la Presidencia.

A primera hora de la tarde se facilitó a los periodistas la siguiente nota replicando a otra que publicó el consejero de Justicia de la Generalidad y en la cual se invitaba a presentar la dimisión a seis magistrados:

“El Consejo de ministros ha examinado el texto de la comunicación dirigida por el consejero de Justicia de la Generalidad al presidente de la Audiencia de Barcelona.

Estima el Gobierno que no se ajusta a los términos del artículo 41 del Estatuto, que si bien confía a la Generalidad la organización de la administración de Justicia, subordina esta facultad a preceptos de la Constitución y de las leyes procesales y orgánicas del Estado.

Tanto los artículos 94 y 98 de la Constitución, como el 221 de la ley orgánica del poder judicial, garantizan la independencia de inamovilidad de los jueces y magistrados, y es evidente que no se compa-

ña con estos principios de inamovilidad e independencia el hecho de decretar oficialmente declaraciones nominativas de desconfianza e invitaciones al cese en el ejercicio de sus cargos, que viene a ofrecer los caracteres de una posible coacción moral.

Cuando los magistrados o jueces que desempeñan sus funciones en Cataluña incurran en motivos de responsabilidad, la Generalidad, en nombre de las medidas que adopte el Estado español, tiene expedito su derecho para acudir al procedimiento que señala el artículo 99 de la Constitución, recogido además en la norma seguida del acuerdo sobre traspaso de los servicios, la administración de Justicia, publicada en la “Gaceta” del 25 de octubre 1933.

Finalmente, a tenor del artículo 29 de la Constitución, es al Estado a quien incumba dictar las normas reglamentarias que demande el cumplimiento de las leyes cuya ejecución se hubiese confiado a la región autónoma.

Resulta, en síntesis, que a la Generalidad le corresponde estrictamente la aplicación en el territorio de Cataluña de las leyes orgánicas y procesales del Estado en materia de administración de Justicia, según expresa la reforma tercera de dicho acuerdo sobre el traspaso de servicios que al aplicarlos han de ajustarse al contenido de tales leyes, y a las disposiciones reglamentarias que para su debida ejecución dicte el Estado, sin que pueda atentar a ella en acuerdos oficiales, restringir su texto o sentido.

Por estos motivos, el Gobierno de la República ha considerado ineficaz en derecho la comunicación dirigida al presidente de la Audiencia de Barcelona por el consejero de Justicia de la Generalidad, y por tanto, sin fuerza de obligar, disponiendo que se comuniquen así a la autoridad judicial correspondiente, por conducto del señor representante del Estado español en Cataluña.

## LO QUE DICE EL SEÑOR MARTI ESTEVE

MADRID.—A primera hora de la tarde, el consejero de Economía de la Generalidad hablando con los periodistas les dijo refiriéndose a la nota aprobada en el Consejo de ministros en relación con la administración de Justicia en Cataluña:

—Me extraña mucho que el Gobierno haya aprobado y cursado esa nota, sin tener en cuenta la actitud de los magistrados de la Audiencia de Barcelona que han infringido la Constitución y el Estatuto al dirigirse directamente al Gobierno central cuando su obligación era dirigirse por conducto del consejero de Justicia de la Generalidad. Y me extraña tanto más esa nota cuanto que contiene una censura excesiva para el Gobierno de la Generalidad y sobre todo para su consejero de Justicia, al que de hecho se le desautoriza, a pesar de que ha obrado con sujeción al Estatuto.

## MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE JUSTICIA

Ayer tarde el ministro de Justicia señor Canto, dijo a los periodistas:

—Supongo que ya conocen ustedes la no-

ta que se ha dirigido al Gobierno de la Generalidad en relación con la administración de Justicia en la región autónoma. Esa nota no es del ministro, sino del Gobierno de la República que la aprobó en el Consejo de esta mañana. No se dió la nota al terminar el Consejo porque hasta aquel momento no se conocían los informes y no teníamos otras referencias—graves desde luego—que las recogidas por la Prensa de la mañana. Luego se recibió el informe oficial del fiscal de la República, y la nota quedó redactada y aprobada definitivamente.

En Barcelona se halla un inspector fiscal y el magistrado del Supremo don Demófilo de Buen que intervienen en la incoación del oportuno expediente para depurar los hechos. Por ello, todavía no se han adoptado medidas. Estas no se adoptarían hasta conocer los hechos. Lo que sí he de decir es que la comunicación dirigida por el consejero de Justicia de la Generalidad señor Lluhi al presidente de la Audiencia de Barcelona carece de todo valor y que es, en absoluto ineficaz porque el único que puede y debe intervenir en el traslado de fiscales y magistrados es el Tribunal Supremo de la República, según se establece en la Constitución y en el Estatuto. El caso es perfectamente claro y no admite dudas de ningún género.

—¿No cree usted que después de estas incidencias se hace difícil la situación de los magistrados que para la Generalidad son “indeseables”?

—No se debe olvidar que los funcionarios de la administración de Justicia no dependen de éste ni de aquél Gobierno: ni del Gobierno de la República ni del de la Generalidad, ni de ningún otro. La Justicia es y debe ser independiente y para que sea recta y justa ha de actuar sin presiones de ningún género. Creo que la cosa es clara.

## EL SEÑOR MARTI ESTEVE EN LA PRESIDENCIA

A las seis de la tarde llegó a la Presidencia el consejero de Economía de la Generalidad, señor Martí Esteve, quien conferenció durante media hora con el jefe del Gobierno. A la salida dijo a los periodistas:

—Hemos hablado de las incidencias relacionadas con la administración de Justicia en Cataluña, de la comunicación enviada por el consejero de Justicia de la Generalidad al presidente de la Audiencia de Barcelona, y de la nota publicada por el Gobierno de la República en contestación a esa comunicación. Yo he sostenido mi criterio, que no es otro que el de que el señor Lluhi ha obrado con arreglo al Estatuto, y que los magistrados no cumplieron con su deber al dirigirse directamente al Gobierno de la República, pues estaban obligados a hacerlo por conducto del Gobierno de la Generalidad.

También hemos hablado de los incidentes del domingo registrados en la Audiencia. Este es un asunto que ya está liquidado con la destitución fulminante del señor Badía y con las explicaciones dadas por la Generalidad.

—¿Y se va usted esta noche a Barcelona?

—No, pues todavía tengo que realizar en Madrid algunas gestiones relacionadas con el traspaso de ciertos servicios.

## LO QUE DICE EL FISCAL DE LA REPUBLICA

También estuvo ayer tarde en la Presidencia el fiscal de la República señor Gallardo. Conferenció con el jefe del Gobierno, y a la salida manifestó que había hablado con el señor Samper acerca del problema planteado en Cataluña a la administración de Justicia y de los incidentes registrados en la Audiencia de Barcelona el domingo pasado.

—¿Y cuándo va usted a Barcelona en viaje oficial?

—Ya no voy, máxime teniendo en cuenta la destitución del señor Badía. Después de esto yo nada tengo que hacer allí. En Barcelona está para realizar las debidas gestiones, una representación del Tribunal Supremo.

## MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

A las ocho de la noche recibió el jefe del Gobierno a los periodistas, y les dió cuenta de las visitas del consejero de Economía de la Generalidad y del fiscal de la República.

Los periodistas le dijeron que el señor Martí Esteve había dicho que le ha causado extrañeza la nota del Gobierno, y el señor Samper se limitó a decir:

—Pues no creo que la cosa tenga nada de extraño, porque todo se ha hecho por los trámites legales.

## NUEVOS INCIDENTES EN LA AUDIENCIA DE BARCELONA

BARCELONA.—Ayer se celebraron ante el Tribunal de urgencia dos juicios orales.

En el transcurso de uno de ellos un policía de la Generalidad que se hallaba en el público, al oír una declaración de uno de los testigos exclamó a voz en grito:

—¡...Eso es mentira!

El presidente ordenó que el agente fuera expulsado del salón, como así se hizo; pero al poco el agente en cuestión entró por otra puerta y encarándose con el Tribunal, gritó:

—¡Ustedes no son dignos de administrar justicia!

El presidente ordenó nuevamente su expulsión, y el agente cuando abandonaba la sala increpó al abogado que en aquel momento informaba.

Por fin se expulsó al agente y el juicio continuó sin más incidentes.

## MANIFESTACIONES DEL Sr. COMPANYS

BARCELONA.—Interrogado el señor Companys sobre la comunicación dirigida por el consejero de Justicia al presidente de la Audiencia, y la nota del Gobierno de la República relacionada con dicha comunicación, dijo:

—Celebro que en el envío de la nota del Gobierno de la República, haya seguido el trámite que se le ha dado, y que no haya sido el ministro de Justicia el que se haya dirigido directamente a los magistrados. Sólo conozco la comunicación del Gobierno de la República por la referencia que han dado la Radio y los periódicos. El Gobierno central debiera tener en cuenta el abandono de sus funciones por parte de los magistrados. Estos si se creían con razón para quejarse, debieron hacerlo por conducto del consejero de Justicia de la Generalidad y no dirigiéndose directamente al Gobierno central. Al proceder como han procedido han vulnerado uno de los preceptos del Estatuto.

El lunes se reunirá el Gobierno de la Generalidad para tratar de la comunicación del Gobierno central y adoptar acuerdos.

Yo ya sé que la Generalidad no tiene facultades sobre los magistrados. De tenerlas a estas horas algunos de los magistrados de Cataluña no estarían en sus puestos.

## ACUSACIONES DEL SEÑOR BADIA

BARCELONA.—El jefe superior de Policía de la Generalidad destituido, señor Badía, ha dicho a los periodistas que los encargados de administrar justicia en Barcelona favorecen a los pistoleros y extremistas. De ello tengo pruebas y estoy dispuesto a demostrar la veracidad de mis afirmaciones.

## TELEFONOS DE “LA VOZ”

Administración y Talleres ... 10-0-24  
Dirección y Redacción ... 10-0-30

HOY

MIRAMAR

ANA, LA DEL REMOLCADOR

Marie Dressler - Wallace Beery

PRINCIPE

El nido aieno

BENAVENTE

El domingo, sesiones a las cuatro en PRINCIPE, MIRAMAR y TRUEBA

## TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Compañía de comedias

CARMEN DIAZ

## GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO

Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media

BENEFICIO DE CARMEN DIAZ

con el estreno de la graciosa comedia en tres actos, original de don Luis de Vargas, titulada

Compañerita del alma

## LA VIDA EN VIZCAYA

## En Bermeo son nombrados concejales tres armadores y tres pescadores

(POR TELEFONO)

Bilbao, 15.

## EL ASUNTO DE LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS

Al recibir ayer a los periodistas el gobernador civil, señor Velarde, les facilitó las siguientes noticias:

El ministro de la Gobernación había desestimado los recursos presentados por los diarios «Euzkadi» y «La Tarde» contra las multas de 5.000 pesetas que les impuso con motivo de la publicación de comentarios relacionados con el pleito de los Ayuntamientos vascos.

Habia nombrado concejal interino del Ayuntamiento de Bilbao a don Esteban Calle, que representaba al Sindicato de Turismo.

En Bermeo, los pescadores le dieron los nombres de tres armadores y tres tripulantes y a estos seis los ha nombrado concejales interinos.

Seguía nombrando gestores municipales para los pueblos y hoy seguramente facilitará a la prensa la lista completa de los designados.

Ayer ingresaron en la cárcel de Larrinaga los ex concejales de Bilbao señores Gómez, Mateos y Urrejola, con los cuales ya están detenidos todos los afectados por la providencia de la Audiencia territorial de Burgos.

En vista del delicado estado de salud del ex concejal señor López Elorriaga el juez ha decretado su libertad provisional a fin de que pueda guardar cama en su domicilio y ser atendido por el médico de la familia.

En vista de que varios alcaldes de barrio de Bilbao han dimitido sus cargos, el presidente de la Comisión Gestora municipal ha decretado la destitución de todos y en lo sucesivo será la Guardia municipal la encargada de las funciones de dichos alcaldes.

Ante el Tribunal de Urgencia, constituido en la Audiencia de Bilbao, se vieron ayer las causas instruidas contra los alcaldes de Portugalete y Zalla, señores Busteros y Lanzagorta respectivamente, procesados por desobediencia a la autoridad con motivo de la elección de componentes de la comisión intermunicipal vascongada.

Ambos fueron condenados a ocho años de inhabilitación y multa de 300 pesetas. La autoridad gubernativa había adoptado medidas para evitar incidentes y éstos no se produjeron.

El Círculo Mercantil ha acordado no dar nombres de sus afiliados para la gestora municipal de Bilbao.

El juez especial Sr. Osorio tomó ayer declaración a los ex concejales del Ayuntamiento de Bilbao cuyo detención ha sido decretada porque no asistieron a la sesión en la que se nombraron los vocales para la comisión intermunicipal definitiva, unos por hallarse ausentes de Bilbao y otros por que la fuerza pública les impidió el acceso al Ayuntamiento. Son estos ex concejales los señores Olascoaga, López Alba, Laiseca, Arriortua, Areizaga y Ojambarena.

## UNA MULTA

El gobernador civil ha impuesto una multa de 150 pesetas a Sergio Ayala que fué sorprendido por la policía cuando estaba fijando pasquines comunistas en los que se pedía a los obreros que declarasen una huelga general.

## NIÑA AHOGADA

En Baracaldo se cayó a un pozo y pereció ahogada la niña María Jesús Expósito.

## BLENORRAGIA

Crónica y reciente, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno

## SECRETO

Venta: FARMACIAS IMPORTANTES

## Venta y alquiler de muebles

La Casa SANCHEZ, Loyola, 17, es la que más barato vende y la que más surtido tiene: amuebla con rapidez pisos y villas por la temporada.

Grandes existencias en muebles, lanas, borras y miraguanos.

SAN MARTIN, 48

## CRONICA ALAVESA

## Son puestos en libertad los señores San Vicente y Olmo que estaban detenidos

(POR TELEFONO)

Vitoria, 15.

## EL ABASTECIMIENTO DE TRIGO

Hoy se reunirá la Junta de contratación de trigos, para estudiar una oferta de cereal hecha por el Sindicato agrícola alavés.

## LA CARRETERA DE TREVIÑO

Las obras del primer trozo de la carretera de Treviño serán realizadas por administración y comenzarán muy pronto, empleándose en ellas las 70.000 pesetas que existen como consignación primera.

## UN ROBO

Ayer se descubrió un robo cometido en el palacio que en el Paseo de la Senda poseen los señores Agustín. Se ignora la cuantía de lo robado, por encontrarse fuera de Vitoria los indicados propietarios.

## ¿UN CRIMEN?

Ayer se trasladó a Aramayona el Juzgado, por haber sido encontrado en dicho lugar el cadáver de un hombre. Faltan detalles del suceso y por consiguiente no se sabe si se trata de un crimen, de un suicidio o de un caso de muerte natural.

## EN LIBERTAD

Han sido puestos en libertad los señores San Vicente y Olmo, que estaban detenidos como supuestos complicados en los incidentes que se produjeron en Vitoria el día que celebró su primera sesión el actual Ayuntamiento gubernativo.

## NOTICIAS DE ARAGON

## Ha sido suspendida la concentración de juventudes de Acción Popular

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 15.

## LA SUSPENSIÓN DE ACTOS POLITICOS

Como el Gobierno ha acordado suspender la celebración de toda clase de actos políticos, no tendrá lugar el anunciado para hoy en San Juan de la Peña por las juventudes de Acción Popular y, por consiguiente, quedan sin efecto todas las medidas de vigilancia y protección dispuestas por las autoridades para dicho acto y ha desaparecido el temor de que se declarase una huelga general de 24 horas en las tres capitales aragonesas, movimiento obrero que significaba una protesta contra la referida concentración.

## UNA TORMENTA

Anoche descargó sobre Zaragoza una fuerte tormenta, casi una tromba de agua, sin que al parecer haya causado daños en el campo. Se supone que ello sea la iniciación del período de lluvias tan necesario para los trabajos de siembra.

## FIN DE UN INCENDIO

El alcalde de Zuera comunica al Gobernador civil que ha sido sofocado el incendio que se declaró anteayer en un monte de dicho pueblo. Parece confirmarse la primera impresión de que el incendio es debido a una maniobra criminal, y la Guardia civil realiza pesquisas para descubrir al autor o autores.

## MUJER LESIONADA

Anoche se cayó en la calle una mujer llamada Francisca Orera y resultó con una herida grave en la frente.

## INFORMACION DE NAVARRA

## En breve darán comienzo las obras del nuevo edificio para el Gobierno civil

(POR TELEFONO)

Pamplona, 15.

## GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil dijo ayer a los periodistas que el Gobierno había destinado 150.000 pesetas para la construcción de un edificio para el Gobierno civil de Navarra y que las obras comenzarían pronto.

Añadió que había estado con el inspector provincial de Sanidad en Tafalla, para que el citado funcionario se enterase de todo lo relativo al abastecimiento de agua potable de la población.

## AYUNTAMIENTO

En la sesión celebrada ayer por el Ayuntamiento de Pamplona, fué rechazada una moción de las izquierdas, que proponía se protestase contra la actuación del Gobierno en el asunto de los Municipios vascos.

## UN INCENDIO

En un monte de Los Arcos se declaró un incendio, que se supone intencionado, y se quemaron 40.000 pinos.

## UNA DETENCION

Por viajar sin billete y suponerse autor de un robo, ha sido detenido en Alsasua un individuo llamado Manuel Casanova.

## RIÑAS

En Cirauqui riñeron dos matrimonios, resultando con lesiones de pronóstico reservado Jacinto Zabala y su esposa.

—En Sartaguda y por cuestiones de trabajo, pelearon Manuel Jiménez y Sebastián Rivero, y el primero resultó con lesiones leves.

## PELOTA

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes: Villaro y Arrigorriaga vencieron por siete tantos a Gallarta IV e Iturri.

Escudero y Goicoechea derrotaron a Bizkai e Idiazabal por 10 tantos.

## Taurinas

## El popular acontecimiento taurino de mañana

LLENARA LA PLAZA DE TOROS.—HOY SE DESPACHAN LAS LOCALIDADES

Los espectáculos taurinos populares tienen una gran aceptación del público, y el anunciado para mañana, domingo, por la tarde, con ese simpático carácter, lleva todas las trazas de conseguir un éxito enorme. Tal es la animación despertada que se tradujo ayer en una retirada nutridísima de localidades abonadas.

Hoy se ponen a la venta, y se insiste, para mayor comodidad de todos, que dada la aglomeración de gente que se espera mañana en San Sebastián desde primera hora, el público debe proveerse cuanto antes de las entradas. Sabemos la fuerza que traen estos espectáculos populares, y mucho más cuando a la baratura de los precios se une un programa lleno de alicientes.

El novillero «Jardines», «Chiquito de Rentería» con dos novillos con picadores, y el matador de toros Pedrucho, son elementos que justifican el entusiasmo que el cartel ha despertado en los aficionados de toda la provincia. En resumen, que el espectáculo taurino preparado para mañana, como fin de temporada, será el digno complemento de la gran regata de traineras que por la mañana tendrá lugar.

## PERDIDA

Perro pequeño, raza lobo, con nombre «Bat», en collar. Gratificará entre... López, Urbietta, 47.

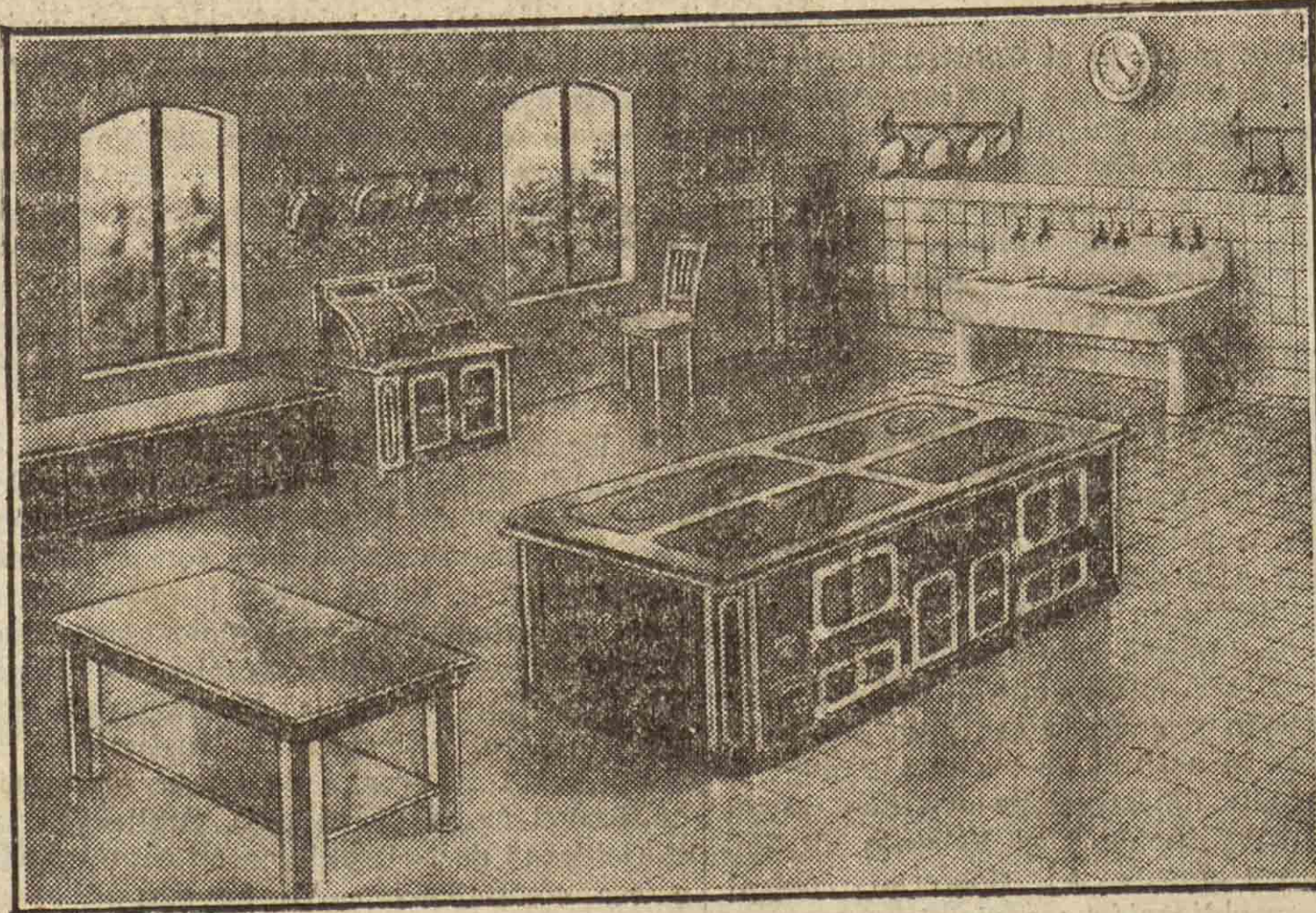
## VENDESE

300 metros de vía en buen uso. Razón: Publicitas, San Marcial, 17.

## Se vende hermoso

casero con inmensos terrenos. Razón: Publicitas, San Marcial, 17.

**200 AÑOS DE EXITO**  
Contra todas las enfermedades o afecciones de los Ojos y de los Párpados (Inflamaciones, blefaritis, conjuntivitis, etc.) empleo **LA POMADA DE LA VIUDA FARNIER**. Desde el año 1780, fecha de su descubrimiento, innumerables atestaciones han justificado su inmenso y constante éxito. Atestaciones oficiales constaban ya desde el año 1817 las curas maravillosas que se obtenían en España donde tenía particular aceptación.  
Precio: P. 6,50 — En todas las Droguerías y Farmacias, Depósito General: Juan Martín, Alcalá, 8 Madrid — Consejo de Ciento 341, Barcelona



## Cocinas higiénicas

La importancia que la cocina tiene en toda vivienda no es preciso ensalzarla, ya que constituye la arteria principal de la casa; sus preceptos higiénicos deben ser seguidos con más esmerita que en ningún otro servicio.

Las antiguas cocinas (constituidas en su mayor parte por una fachada o frente de hierro y una encimera del mismo metal, con todo el interior de ladrillos y escombros) deben desecharse, ya que por su mala disposición son un criadero de insectos y suciedades, además de su deficiente servicio según las necesidades actuales.

Las modernas cocinas Higiénicas, construidas con hierro, se adaptan perfectamente a todas las necesidades, son extremadamente limpias, el calentamiento de encimera y horno es perfecto y la producción del agua caliente es rápida y abundante.

Se construyen innumerables modelos muy a propósito para las necesidades de pisos o casas particulares, Chalets, Hoteles, Colegios, Hospitales, etc.

MODELOS ESPECIALES / CARBONERAS / REPARACIONES  
QUEMADORES DE ACEITES PESADOS

**POLICARPO DIEZ**

Miracruz, 6 y 8 :: Teléfono 11-7-92

SAN SEBASTIAN

Fotografados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel 16473

## Feliz país

## En toda Inglaterra cesarán los bocinazos a las once y media de la noche, hasta las siete de la mañana

LONDRES.—Las bocinas de todo género que utilizan los automóviles no molestarán a las personas que se entregan al sueño en Inglaterra.

Después de los experimentos realizados en Londres, donde se establecieron zonas en las que no se pueden hacer sonar las bocinas de los automóviles durante la noche, experiencias que han tenido un éxito completo, el ministro de Transportes ha ordenado que la prohibición se extienda a todo el país. La prohibición de no hacer sonar las bocinas por la noche se extiende desde las once y media a las siete de la mañana. Los motoristas que no obedecen las órdenes son castigados inmediatamente con una fuerte multa.

A partir de mañana, domingo, la prohibición se hará también efectiva en todas las ciudades de la nación, pueblos y centros industriales. "Todos los ciudadanos tienen derecho a dormir descansadamente, lo mismo en la ciudad que en los pueblos", ha dicho el ministro. Los enfermos, particularmente, se verán libres del tormento de los bocinazos durante las silenciosas horas de la noche.

Uno de los resultados inmediatos de la prohibición de tocar la bocina por la noche ha sido que los conductores guían con mucha más precaución, lo que ha repercutido en el descenso de la cifra de accidentes. Los policías encargados del cumplimiento de esta orden afirman que los motoristas la cumplen en su mayor parte. Sólo se han registrado unos cuantos casos de desobediencia en las áreas más congestionadas, y en la mayoría de ellos el conductor hizo sonar la bocina sin darse cuenta en un cruce peligroso. También es de advertir que no se han registrado incidentes debido a que los coches no hayan tocado la bocina.

La liga contra los ruidos, que el año pasado hizo una campaña muy intensa en favor de esta prohibición, considera que ha logrado un gran triunfo por haberse extendido la orden a todas las regiones de Inglaterra. Actualmente lleva a cabo una campaña para la eliminación de los ruidos de los escapes de los automóviles y motocicletas, así como también de todos los ruidos de los motores de estos vehículos.

A su vez, el Gobierno ha anunciado la organización de un Comité integrado por hombres de ciencia y fabricantes para que estudien el modo de eliminar en absoluto todos los ruidos de los automóviles y motocicletas. El comité tendrá a su disposición los recursos del Laboratorio Nacional de Física, y su fin primordial será la fabricación de coches que tengan un metabolismo silencioso, después de lo cual no se permitirán los modelos que hagan ruido.

Pero las prohibiciones y reglamentación del tráfico no sólo afectan a los motoristas, sino también al peatón. Estos tendrán que obedecer las reglas del tráfico, cruzar las calles por el sitio debido y cuando lo indiquen las luces o el guardia... o pagar una multa en el acto. (United Press.)

## SANIDAD

Servicios gratuitos de higiene social. Instituto Provincial de Higiene.

El mayor de los capitales humanos es la salud.

Una de las plagas más nocivas a la salud es la tuberculosis.

Hasta hoy no se conoce cosa mejor para prevenir la tuberculosis que la vacuna B. C. G.

Los que se preocupan de preparar una raza fuerte y las madres que se interesan por el porvenir de sus hijos, no pueden dejar sin vacunar a los recién nacidos.

Pedidla al Instituto Provincial de Higiene.

Mujer que esperas un hijo. No querrás que nazca muerto, ni enfermo, ni que tu vida perezca en el trance.

El servicio de Higiene Infantil, que funciona a diario, desde las diez de la mañana a la una, te orientará gratuitamente.

Honor a Guipúzcoa! Nadie como ella ha hecho tanto de la lucha antituberculosa una obra popular.

Ayerá! El vasco se sacude como un titan la plaga de la tuberculosis.

Ninguno de nuestros recién nacidos dejará de recibir la vacuna B. C. G.

Tratada en el Instituto Provincial de Higiene.



## Santoral

Sábado, 15 de septiembre. — Los Dolores Gloriosos de Nuestra Señora. Santos Nicomedes y Emilias.

## Hotel María Cristina

Domingo, día 16 de septiembre  
De 8 a 9: THE DANCANT  
ORQUESTA "HOCKEY"

## Viajes

Llegó de Vitoria don Rufino Guinea.  
—Se encuentran en el Hotel del Bañero de Alzola:

De Madrid: don Emilio Folqué, don José y doña Angela O. Roncales, don José Vicat, don Casimiro Mahou, señorita Pilar Lizasoain, señora viuda de Gereda y familia, don César Alba y señora doña Adela Goded.

De Bilbao: doña Eugenia Pagoaga, doña Celestina Tovalina, doña Victoriana Fernández, doña Rita Zulaica, doña Andrea Burriel e hija, don Constantino Zabala, don Ramón Camiña y señora doña Cristina Herrán, don Carlos Herrán, don Vicente Calderón, don Eduardo Somonte, don Sebastián Mintegui y don Arturo Navarro.

SIGÜENZA E HIJO, Sastreres señoras y caballeros. Fuenterrabía, 19. Teléfono 11-4-59

De Ribadesella: doña Luz Rosete e hija.  
De Zarauz: la ex duquesa del Infantado.  
De San Sebastián: don Antonio Cano, don

¿Buen gusto usted?

Demuéstrela frecuentando el Gran Café de la Marina de Zarauz



## : Teatro Principal :

De día en día aumenta el éxito del famoso artista mundial

**HARRY FLEMMING**

con su grandiosa COMPAÑIA INTERNACIONAL

65 NOTABILISIMOS ARTISTAS NACIONALES Y EXTRANJEROS, 65

¡El más grandioso alarde teatral que se ha presentado en España!

Hoy, funciones a las 6'30 y 10'30. Mañana, domingo, funciones a las 4, 6'45 y 10'30

## Mahor - Expres

Servicio diario en lujosos coches PULLMAN, dotados de W. C. y BAR

Irún-San Sebastián a Madrid y viceversa, con escalas fijas en VITORIA y BURGOS

Siempre encontrará el público plazas disponibles para sus viajes

VENTA DE BILLETES E INFORMES

EN SAN SEBASTIAN:

GARAJE MAHOR EXPRES (Estación de salida y llegada),

Miguel Imaz, 3

Teléfono 13.962

BANCA A. BESNE.

Fuenterrabía, 4.

Teléfono 10.425

CASA "DERBY"

Avenida, 21

Teléfono 12.031

En IRUN: VIUDA E HIJOS DE M. GIL RODRIGO. Representantes para San Sebastián e Irún. Calle Francisco Bellido, núm. 35. Teléfono 31.

## En Ginebra

## Las potencias critican con severidad a Polonia por no querer aplicar el convenio sobre las minorías nacionales

GINEBRA.—En la sesión que celebró ayer por la mañana la asamblea general de la Sociedad de Naciones los ministros de Negocios Extranjeros de Gran Bretaña y Francia censuraron la declaración hecha el jueves por el ministro de Negocios Extranjeros de Polonia, según la cual el Gobierno de su país estaba resuelto a no aplicar en el territorio nacional el convenio de protección a las minorías que había firmado en unión de otros estados europeos.

El ministro británico recordó que Polonia había aceptado las obligaciones derivadas del citado convenio y añadió que no debía olvidar el artículo 93 del Tratado de Versalles, por el cual fué creado el Estado polaco con ciertas estipulaciones especiales. Polonia, que aceptó que las estipulaciones fuesen obligatorias para ella, no puede ahora liberarse de ellas de modo unilateral.

El ministro francés resaltó que de admitirse la tesis polaca podría su ejemplo ser seguido por otros países en esa o en otras cuestiones y con ello ponerse en peligro a la vez la autoridad de los tratados y la de la Sociedad de Naciones.

VAESOVIA.—El diario oficial "Gazeta Polska" califica de hecho histórico el discurso pronunciado en la asamblea de la S. D. N. por el ministro de Negocios Extranjeros de Polonia relativo a la repudiación del convenio sobre minorías y dice que Polonia rechaza todo lo que signifique que se la quiere tratar como nación de segundo orden, no admite que los países de Europa sean clasificados en Estados maduros y Estados principiantes, en Estados plenamente soberanos y en Estados no soberanos. Polonia no puede aceptar que su soberanía se vea disminuida y está dispuesta a adherirse a una convención sobre las minorías pero que tenga carácter general.

PARIS.—En el momento en que se discute en Ginebra la cuestión de la protección a las minorías, es interesante recordar que las minorías nacionales representan en Polonia el 31 por ciento de su población.

## Capítulo de sucesos

## ARROLLADA POR UNA CAMIONETA

En Miracocha, frente a La Perla del Océano, la camioneta de la matrícula de SS. 6.988, arrolló a la niña de seis años, Rafaela Landar Landar, que recibió asistencia en la Casa de Socorro de contusiones y erosiones generalizadas, epistaxis traumática, avulsión de los incisivos y ligera conmoción cerebral. El pronóstico fué reservado.

El conductor del vehículo ha quedado a disposición del Juzgado de Instrucción.

## DETENIDO POR AGRESION

En la calle Miracruz fué detenido Vicente Ustaraz Zabaleta, de 56 años, pescador, sin domicilio, por agredir con un cuchillo en las inmediaciones de la estación del Norte, a Juana Martínez Villanueva, de 62 años, viuda, también indomesticada, causándole una herida contusa en la mejilla izquierda.

## EXPULSADOS DE LA PROVINCIA

Comunicaron los miqueletes de servicio en Zumárraga, que a la llegada de los trenes descendientes números 31 y 35, habían sido detenidos Roberto Rodríguez Alvarez, de Orense, e Isaac Velasco Bedoya, de Santander, los cuales viajaban ocultos en dichos trenes, siendo expulsados de esta provincia.

## Mata-chin...

Preparación líquida, única infalible para la destrucción instantánea y segura de las

## CHINCHES

De venta en las Droguerías, Bazaros, Farmacias, etc., de toda España. Agente en San Sebastián: Julián Rodríguez; San Francisco, 18. Concesionario: P. Moreno; Mayor, 25.

## Garganta, nariz y oído

Consulta de 3 a 6. PRIM. 7. Teléfono 1-55-63

Especialista DOCTOR PATERNINA

— Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7 —

## JULIO ABAD

MEDICO-HOMEOPATA

Medicina general, Enfermedades crónicas

Tratamiento por HOMEOPATIA

Consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6

URBIETA, 47, 2.º — Teléfono 1-26-25

## Izquierda Republicana

## Ha sido aplazado el gran mitin que se iba a celebrar en Vitoria

Ayer por la tarde se recibieron en Izquierda Republicana los siguientes telegramas:

"Gobierno ordena aplazar mitin Vitoria día 16 suspendiendo actos. Comuniqué prensa. — Juventud Izquierda Republicana de Vitoria."

"Comisión Ejecutiva Consejo Nacional, en virtud circunstancias políticas, acordó aplazar acto anunciado para día 16 en Vitoria.—Secretario, Salmerón."

Izquierda Republicana, al comunicar este aplazamiento a todos los afiliados de San Sebastián y la provincia, agradece todas las facilidades de organización que había encontrado para hacer un desplazamiento a la capital alavesa y que hubiera constituido, sin duda alguna una verdadera manifestación republicana por lo que respecta a Guipúzcoa, a juzgar por las innumerables inscripciones que se habían recogido, respondiendo así en un gran espíritu de disciplina al llamamiento que se había hecho.

Se advierte por tanto, al dar conocimiento del acto aplazado, quedan sin efecto todos los preparativos previstos.—La Comisión de Propaganda.

## Las izquierdas guipuzcoanas

**JUVENTUD SOCIALISTA DE SAN SEBASTIÁN**  
Amigos de "La Voz del Trabajo".—Se ruega a los compañeros afiliados números 8, 10, 22, 39, 55, 58, 67, 68, 79, 91 y 109 pasen por secretaría.—La Comisión.

**PARTIDO RADICAL DE RENTERIA**  
Reunido el Comité de este Partido, acordó abrir una suscripción para el grandioso homenaje que se ha de celebrar en Madrid en honor de don Alejandro Lerroux. Lo que se pone en conocimiento de los afiliados y simpatizantes para que cuantos quieran adherirse al acto puedan efectuarlo dirigiéndose al presidente de dicho Comité, don Anselmo Viñarás.

**UNION REPUBLICANA DE VILLABONA**  
Se convoca a todos los afiliados a este Centro a la junta general extraordinaria que se celebrará en el domicilio social mañana, domingo, a las diez de la noche, para tratar asuntos de suma importancia.—La Directiva.

## NOTICIAS

**UNION CULTURAL DEMOCRATA.**—Se ruega a todos los socios acudir hoy, sábado, a las diez de la noche, a los locales de la Sociedad para examinar el aparato de proyecciones que se piensa adquirir.—La Directiva.

## CONTRA LAS CANAS

Aconsejamos a nuestros distinguidos lectores, para devolver al cabello su color natural, la siguiente receta.

En un frasco de 250 grs. se echan 30 grs. de Agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopa); 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café); el contenido de una cajita de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua.

«Orlex» no tñe el cuero cabelludo, no es tampoco grasiento ni pegajoso y persiste indefinidamente, habiéndose en toda farmacia perfumería o peluquería.

**FERIAS Y FIESTAS EN VALLADOLID.**—Con motivo de las ferias y fiestas y corridas de toros que han de tener lugar en Valladolid del 15 al 23 del corriente mes, la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España, en combinación con la Nacional del Oeste de España, ha establecido un servicio especial de billetes de ida y vuelta a precios reducidos, que se facilitarán desde el 14 al 23 del presente mes, siendo valederos para regresar del 15 al 24 del corriente, todas estas fechas inclusive.

También los billetes de ida y vuelta de la tarifa especial de G. V. núm. 2, párrafo primero, que se expandan con destino a Valladolid, se facilitarán del 14 al 24 de septiembre y serán valederos para regresar desde el 15 al 24 del mismo mes, todas estas fechas inclusive.

Para más detalles, consúltense los carteles que serán fijados al público oportunamente en las estaciones interesadas.

VENereo - PIEL - VIAS URINARIAS

**Doctor SENRA**

EX MEDICO MILITAR  
SAN SEBASTIÁN 23 1º izqda. :: Telf. 1-32-42  
Clínica de la profilaxis antivenérea

## Para las niñas ciegas La VIII Semana Vasca

Una comitiva organizada por C. D. Loyolatarra recorrerá mañana la ciudad

Mañana, domingo, es el día señalado para postular en favor de las niñas ciegas, que organiza el C. D. Loyolatarra.

Existe gran entusiasmo en las filas del Club, para ir de comparsa, para recaudar fondos para esas desgraciadas niñas. Así como entre las señoritas, esas que año tras año vienen haciendo verdaderos esfuerzos para aliviarlas.

Todo buen loyolatarra no debe dejar de aportar su grano de arena.

Se les ruega a todos, estén a las siete de la mañana en la ciudad-jardín, con el objeto de salir con la carroza, que se encuentra preparada soberbiamente. Los chicos irán vestidos con camisa, pantalón blanco y alpargatas blancas. Las fajas azules existen en el Club.

A la carroza acompañará el tamboril, dulzaina y la banda Iruchulo.

## Teatro Principal

HARRY FLEMMING

El éxito alcanzado por la Compañía Internacional de Harry Flemming en el día de su debut, se confirmó en las funciones de ayer, que el teatro estaba también lleno de un público que aplaudió a los numerosos artistas que componen el elenco en que figuran, entre otros muy notables, además de Harry Flemming, que entusiasma con sus bailes y sus distintas intervenciones artísticas, la muy joven vedette Celeste Griffo, Sepepe, el gracioso caricato español; Vera Orlova, bailarina rusa auténtica; Brownins Twins, zapateadores; Francis, humorista y músico notable; Torpin Amanda; Mariano Sevilla, Toni Triany y Montesay, The Dorian Ballet, formidables bailarinas vienesas; William Brothers, coreográficos, audaces y Roseray et Capella, visión artística de arte. Para todos hay grandes ovaciones, porque el espectáculo no desae ni un momento y se lleva a una velocidad completamente desconocida en España.

Hoy se celebran dos funciones: a las 6,30 y 10,30, y mañana, domingo, habrá tres grandes funciones: a las 4, 6,45 y 10,30.

Deportes.-Música típica.-Bailes.-Literatura.-Diversos festejos clásicos

El viernes, día 28 del actual, se celebrará el Día del Txistulari, en un grandioso alarde de bandas de todo el País Vasco.

Los conciertos tendrán lugar este año en la plaza de la Constitución en lugar del Boulevard, para responder así más cumplidamente al carácter popular de esta música vasca.

El pueblo vasco, que, según alguno, baila en los riscos del Pirineo, necesita del tamborilero, que es quien le hace bailar. Y el tamborilero y el txistu son la expresión más genuina de la alegría del alma vasca.

Es el txistulari el que acude a todas las fiestas y las romerías de las villas vascas para con su música, sencilla y tierna, hacer bullir y alegrar los corazones.

No podía faltar en esta Semana Vasca, como en todas las que se han celebrado, el tipo más simpático, más popular y más querido en los pueblos de esta tierra.

Los conciertos que han de ejecutar serán justamente elogiados, y por ello el Comité de la Semana Vasca ha querido dedicar a tan típica manifestación artística un día que llamaremos Día del Txistulari.

Otro de los números de esta Semana Vasca es el concurso de la "ezpatadantza bizkaina", que tendrá lugar el día 30 por la tarde en el Hinóyromo de Lasarte.

En el Centro de Atracción y Turismo, y a nombre del Comité de la Semana Vasca, se han recibido ya varias inscripciones.

Nos consta que han comenzado a prepararse los grupos de "jantzaris" en muchas villas del País Vasco para participar en el concurso.

Conviene, desde luego, advertir que el día 23 de septiembre se cerrará el plazo de las inscripciones y que sería conveniente mandaran las inscripciones lo más pronto posible.

Con gran agrado ha sido acogida también esta fiesta incluida en la VIII Semana Vasca, por primera vez, pues el baile es entre nosotros sinónimo de fuerza, agilidad e imitación de la naturaleza en algunos casos. Son recordación de gestas antiguas los "ezpatadantzaris" vizcaínos, lo mismo que los guipuzcoanos. Son los bailes de Vizcaya y Guipúzcoa de un tipo fijo guerrero, fuerte, vivo y angular.

"Si fuera cierto lo que cuenta una leyenda bearnesa, un poco irreverente, Adán y Eva habrían dibujado el primer paso de danza vasco, un Salto vasco en el Paraíso."

## Orfeón Donostiarra

## Las representaciones de "Mendi - Mendiyan" y "Las Golondrinas"

El Orfeón Donostiarra, organizador de las seis únicas representaciones que de estas dos óperas se anuncian para los días 25, 26, 28, 29 y 30 del corriente, ha dispuesto establecer precios excepcionalmente módicos.

Quiere que al homenaje que dedica al que fué su director honorario José María Usandizaga, se sumen todas las clases sociales, y por todo ello, manteniendo la elevada categoría artística que a dichas representaciones prestan los profesionales que ayer anunciábamos, fija el precio de la butaca en diez pesetas y el del paraíso en 150, seguro así de contar con la adhesión total de los aficionados a la buena música.

Continúan recibiendo encargos de localidades a diario, en el Orfeón Donostiarra, de seis a nueve de la tarde y de diez a once y media de la noche, pudiendo llamarse al teléfono 1-06-71.

## La actividad proletaria

## ACOMODADORES Y SIMILARES

Se convoca a la Directiva, Comisión permanente y a todos los delegados de espectáculos para el domingo, a las nueve y media de la mañana, en el domicilio social (Esterlines, número 15, bajo). Como el asunto a tratar tiene mucho interés, se encarece a todos los compañeros acudir con puntualidad.—El secretario.

## SINDICATO METALURGICO DE PASAJES

Se convoca a samblea general extraordinaria para hoy, sábado 15, a las seis y media de la tarde, con objeto de tratar asuntos de suma importancia. Encarécese la puntual asistencia.—El secretario.

## AGRUPACION DE AGENTES DEL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

Se recomienda a todos los asociados que no tengan en su poder el carnet sindical pasen por secretaría a recogerlo todos los días, de ocho a nueve de la noche. Además, también pueden recogerse los recibos para los billetes del ferrocarril del Urola.—El secretario.

## FEDERACION DE SINDICATOS UNICOS

Se convoca a asamblea general de Sindicatos para esta noche, a las ocho, en nuestro domicilio social (Bermingham, X, bajo), en la cual se tratarán asuntos de suma trascendencia.—El Comité.

## "NOGAT" PRODUCTO ESPECIAL MATA-RATAS



El mata-ratas "NOGAT" constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes, en principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América. PRODUCTO DEL LABORATORIO SOKATARG Calle del Ter, 16. Teléfono 50.791. Barcelona. NOTA.—Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de Correo, verifica el envío del pedido.

**J. M. Muñoz** Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sífilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf 15.173. San Francisco. 18. 1.º derecho

**REGISTRO DE 44 años de práctica**  
**MARCAS DE FABRICA**  
**PATENTES INVENCIÓN ROTULOS**  
**MODELOS INDUSTRIALES**  
**CASA AGUSTIN UNGRIA**  
VILLANUEVA, 12-MADRID  
Registrar una patente 275 Pesetas  
Una marca, 200. Un modelo, 165

## Come mucho pero

digiere bien.



¿Cómo quieren que no digiera cuando se bebe agua mineral, litinada, gaseosa, digestiva, refrescante? Por eso los médicos les aconsejan sin reparo a todos sus clientes el uso racional del agua mineralizada con los

**Lithinés del Dr Gustin**

que reemplazan con tanta ventaja las aguas minerales de precio demasiado elevado para que todo el mundo pueda beberlas. Los Lithinés del Dr. Gustin convierten a los sanos y a los que padecen dolencias de los riñones, estómago, vejiga é hígado. Su precio resulta mínimo.

De venta en todas partes.

## CENTROS OFICIALES

## El lunes próximo se inaugurará en el Palacio Provincial la Asamblea de delegados de Colegios Médicos de España

Visitó anoche al gobernador de la provincia el presidente del Congreso, Sr. Alba que veranea cerca de San Sebastián

## AYUNTAMIENTO

## Asamblea de Colegios Médicos

El alcalde interino nos dió cuenta de que del día 17 al 25 del actual, se celebrará en nuestra ciudad la Asamblea de delegados de las Juntas de gobierno de los Colegios Médicos de España.

El acto de apertura tendrá lugar en el salón de sesiones del Palacio Provincial, con asistencia del subsecretario del Ministerio de Trabajo, Previsión y Sanidad y de otras personalidades.

Bedela para el Gabinete Odontológico :: :: ::

El lunes, 17, a las once de la mañana, tendrán lugar los exámenes para cubrir la plaza, de nueva creación, de bedela del Gabinete Odontológico.

Hay diez aspirantes. Los exámenes se verificarán en el Conservatorio Municipal de Música.

Agrupación de Padres de Familia del Grupo escolar de Peñaflorida

Los padres de familia del grupo de niñas de la escuela de Peñaflorida han formado una Agrupación para cooperar, en compañía de las maestras, en los buenos resultados de la Enseñanza, aportando cada cual su apoyo moral, económico o pedagógico. Esta Agrupación celebrará reunión hoy, sábado, a las tres y media de la tarde, en el domicilio de aquella escuela (calle Garibay), donde quedan citados los padres de las alumnas.

## GOBIERNO CIVIL

## La Comisión Armera

Ayer por la mañana continuó reunida con el gobernador la Comisión armera de la provincia, que terminó el estudio del nuevo reglamento confeccionado para la coordinación de cuanto se refiere a la fabricación, venta y uso de armas y explosivos.

Por la tarde, a las cuatro, se volvió a reunir dicha Comisión con el señor Muga.

## El pleito de Ayuntamientos

El señor Muga nos dió que el cómputo hecho de las notas recibidas de los Ayuntamientos arrojaba las siguientes cifras:

Concejales que constituyen los Ayuntamientos de la provincia, 846.

Concejales dimitidos, 290.

Concejales que quedan en sus puestos, 556.

Hasta aquel momento se habían constituido en Comisión Gestora los Ayuntamientos de Idiazabal, Lezo, Oyarzun, Rentería y Urnieta. Continuaba el estudio de la situación de otros Ayuntamientos, que dará a conocer en días sucesivos.

## Por la noche

El señor Muga, al recibirnos por la noche, nos dió que la Comisión armera había ultimado por la tarde los trabajos relacionados con la parte de fabricación y venta de las armas.

—En Tolosa, con motivo de la agresión de que fué objeto el alcalde, al terminar la sesión municipal del jueves, se produjo ayer una colisión entre bandos tradicionalistas y nacionalistas.

—El gobernador se refirió a la informa-

ción publicada por "La Noticia" y "El Pueblo Vasco", acerca de la actuación del Comisario de Policía al presentarse en el Casino para disponer que cesara el funcionamiento de los aparatos allí instalados. Para aclarar esto se entrevistó con el gobernador el señor Straus, de la empresa explotadora de dichos aparatos, manifestando que ambas informaciones no se ajustaban a la verdad, porque el comisario estuvo correcto al transmitir la orden gubernativa que se le había dado. Precisamente por contraste con esta incorrección, el gobernador impuso la multa a uno de los empleados, que se produjo en forma incorrecta.

—Estuvo saludando ayer al gobernador de la provincia el presidente del Congreso de Diputados, don Santiago Alba, que se encuentra pasando unos días de descanso en una de las playas de la costa.

Por último, nos dió el gobernador que había enviado a los secretarios municipales de Beasain y Villarreal, los nombramientos de administradores interinos.

## DIPUTACION

## Reuniones

En la Diputación no se nos facilitaron más noticias que las de haberse reunido la Comisión Provincial y la Comisión especial de colonias escolares.

## EL CONCEJO DONOSTIARRA

## Con asistencia de nueve concejales y actuando de presidente el señor Soraluze, celebró sesión el Ayuntamiento de San Sebastián

Se dió cuenta de varias dimisiones, pero no se adoptó resolución alguna hasta que se normalice la situación

A las seis y media en punto celebró ayer sesión subsidiaria el Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde accidental, señor Soraluze, y con asistencia de todos los concejales no dimitidos, los señores Londaiz, Zubiri, Ostolaza, Ibarbia, Abrisqueta, Mendizábal, Mendiola y San Martín.

## COMUNICACIONES

Comunicación del gobernador civil de Guipúzcoa, suspendiendo a don Fernando Sasiain en sus funciones de alcalde presidente del Ayuntamiento. Enterados.

—Del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro, agradeciendo el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento para facilitar la construcción. Enterados.

—Del Ayuntamiento de Valladolid, transmitiendo su acuerdo de adhesión en relación con el pleito municipalista vasco. Enterados.

## DIMISIONES

Escrito de varios vocales vecinos de la Beneficencia, presentando la dimisión de sus cargos.

Son los señores don Domingo Hernández, don F. Alonso, don F. Azpilicueta, don R. Jusú, don Pablo Altuna y don Pedro Gargallo.

—Escrito de varios vocales vecinos de la Junta del Nuevo Hospital, presentando la dimisión de sus cargos:

Don Domingo Hernández, don Félix Azpilicueta, don R. Jusú y don P. Gargallo.

—Escrito del vocal vecino de la Caja de Ahorros don Bernardino Carnicer, presentando la dimisión de su cargo.

—Escrito del vocal vecino de la Caja de Ahorros don Alberto Alonso Berrueta, presentando la dimisión de su cargo.

—Escrito del vocal vecino de la Junta de la Fábrica de Gas don Ignacio Villar, presentando la dimisión de su cargo.

Dada la interinidad del Ayuntamiento, se acuerda que estos escritos queden sobre la mesa.

## OTRAS DIMISIONES

Fuera del orden del día, presentan su dimisión, como vocales vecinos de la Junta de la Fábrica de Gas, los señores don Eugenio Rezola, don Wenceslao Aguirrebengoa y don Nicolás Bizcarrondo.

Por el Centro de Atracción y Turismo, don Francisco Aristeguieta.

Se adopta el mismo acuerdo.

—Escrito de un oficial del Teléfono municipal, agradeciendo el acuerdo de prórroga adoptado por la Corporación. Enterados.

## CIFRAS

Por jornales y cuentas se han satisfecho las cantidades respectivas: 21.389'95 y 57 mil 977'43.

## SE LAMENTA Y CONDENA LOS ATENTADOS COMETIDOS

El alcalde accidental, señor Soraluze, dice que va a referirse a los atentados cometidos en San Sebastián, por todos conocidos. Por lo mismo, ha de ser parco en palabras, pero con la máxima emoción se tiene que expresar para proponer al Ayuntamiento que acuerde lamentar y condenar los hechos sangrientos. Así se acuerda.

## INFORMES

De Obras.—Abonar a las Sociedades Unión General de Trabajadores y Confederación Nacional del Trabajo, la cantidad de pesetas 3.827'37, y de 3.860'21 a la F.O.V., por la semana 47 de los trabajos efectuados en los desmontes de Amara, y por la semana 48, la cantidad de 3.710'03 a las Sociedades U.G.T. y C.N.T., y de 4.039'76 a la F.O.V. Aprobado.

—Que se autorice a don Pedro Oliden, propietario del caserío "Sibili-Chiqui", de Eguía, la realización de obras de reforma en el desván.

Se aprueba, y acto seguido se levanta la sesión, que apenas ha durado diez minutos.

## Después del Día de la Flor

La Junta de Damas que compone esta organización se complace en dar a conocer la recaudación total que se ha obtenido después de recibir los últimos donativos que sumados a la anterior cifra asciende a la cantidad de 15.797,40 pesetas.

Esta Junta, siempre muy agradecida al noble pueblo de San Sebastián, una vez más, tiene la satisfacción de dar las más expresivas gracias al público en general por su aportación generosa y particularmente a señoritas postulantes que coadyuvaron con su abnegación y entusiasmo a conseguir el mayor éxito de la fiesta.

A continuación tenemos sumo gusto en exponer la última relación de los donativos recibidos:

Café Guria, 25 pesetas; señor Torregrosa, 10; don Juan Pérez Caballero, 25; don Juan Lizasoain, 50; señor González (Usandizaga, número 25, segundo), 25; don Arturo Iruetagoiena, 5; doña Amalia Aguirrebengoa, 25; Casa del Café, 5; señora de Luzuriaga, 5; don Luis Esteban Sánchez, 2; Casa Levy, 5; un donostiarra, 5; Aero Club, 25; Círculo Easonense, 15; doña Pilar Lizargarate, 15; señor Fernández Rosillo, 5; señor Mendía (Hernani, número 25), 25; Panadería Vienes, 50; señor Moreno Agrela, 25; Sindicato de Nazaret, 50.

## Academia

para preparación de INGENIEROS INDUSTRIALES y PERITOS, dirigida por ingenieros industriales. Prim, 53, 2.º derecha. Teléfono 1-42-75. Horas de matrícula, de 3 a 6.

## Academia

Corte, confección, nuevo único sistema. Fácil, económico. Concedemos títulos. Gue-taria, 13, 1.º izquierda. Teléfono 15-2-33.



**DÍA DE CAMPO**

Tiempo hermoso... Comida abundante... ¡Ah!... pero si falta el mejor vino no será completa la fiesta.

**La Rioja Alta**

es el vino de mesa agradable a todos los paladares.

**BODEGAS EN HARO**

DOMICILIO SOCIAL: San Martín, 6 - Tel. 10353

**SAN SEBASTIÁN**

**Ahorre V. el 50% en su calefacción**

## QUEMANDO MENUDOS DE ANTRACITA

Nuestros quemadores STAR patentados aseguran la combustión perfecta de menudos de 5 a 20 milímetros

EL QUEMADOR STAR es aplicable a cualquier caldera.  
EL QUEMADOR STAR tiene un precio muy accesible.  
EL QUEMADOR STAR no precisa vigilancia.  
EL QUEMADOR STAR no sufre desgaste.  
EL QUEMADOR STAR reduce las cenizas.  
EL QUEMADOR STAR aumenta la potencia calorífica de las calderas.

EL QUEMADOR STAR produce una economía hasta del 70 %

INSTALE EN SU CALDERA, ANTES DE QUE LLEGUE EL INVIERNO, UN QUEMADOR STAR

Concesionarios para España

COMERCIAL INDUSTRIAL PALLARES, S. A.  
MADRID: PRINCESA, 7 LEON: PL. DE LA LIBERTAD

**Para curar ó evitar**

JAQUECAS — ESTREÑIMIENTO  
CONGESTIONES — VAIDOS  
EMBARAZO GÁSTRICO

**BASTA TOMAR**

en una de las comidas  
cada dos días solamente

**una Píldora del Dr. Dehaut**

147, rue du Faub. St-Denis, Paris

**Pero es menester**  
**exigir las verdaderas**

que son completamente blancas y en  
cada una de las cuales las palabras

**DEHAUT, PARIS**

están muy claramente impresas en negro



## Ante las sensacionales regatas de traineras

### Instrucciones al Jurado y público

Mañana, domingo, tendrán lugar las sensacionales pruebas de Consolación y Honor, en las que han de tomar parte las traineras que corrieron el domingo anterior.

La Comisión, con mucho sentimiento, se ha visto obligada a suspender por este año la prueba de yolas, prueba denominada Campeonato de la Costa Vasca. El no poder tomar parte "Ur-Kirolak" por faltarle dos remeros, uno que se halla en el servicio militar, y otro que ha tenido que marchar a Inglaterra, y para no hacer venir por segunda vez a los tres clubs franceses a Donostia, han obligado a tomar tal resolución. El año próximo se seguirá jugando el campeonato.

## Hoy, en el Victoria Eugenia

En las embarcaciones que han de jugar las pruebas de Consolación y Honor se han hecho, por los propios interesados, los arreglos de tostas y chanteles, es decir, las operaciones que permite realizar el Reglamento de Regatas, cuyas operaciones se han llevado en presencia del señor Andonaegui, quien se hallaba oportunamente autorizado para ello. Todos los remeros han quedado complacidos.

En primer lugar se correrá la regata de Consolación, a las once y media.

Tomarán parte en esta pugna, Fuenterrabía (marítimos), con la lancha "Bilbotarra", cuyo patrón es Melchor Amunarriz, camiseta roja.

Sestao, con la lancha "Santa Lucía", dirigida por Alfredo Gutiérrez, distintivo rosa.

Terminada esta regata, se correrá la de Honor, para la que están clasificados Orio, con la lancha "Donostiarra II", cuyo patrón es Domingo Michelena, camiseta amarilla.

Pasajes de San Pedro, lancha "San Antonio", patronada por Manuel Arrillaga, distintivo blanco.

Fuenterrabía (terricolas), embarcación denominada "Sampedro-ko Berriya", al mando de Román Aguirre, colorido azul.

"Amaikak-Bat", de San Sebastián, con "San Nicolás", cuyo patronaje lo ejercerá Antonio Vaqueriza y se distinguirá por el color verde.

El jurado se reunirá a las diez de la mañana, en el Club Náutico. Se interesa al mismo que a dicha hora se encuentren en el indicado lugar, sobre todo los representantes de embarcaciones o patrones, pues hay que ir con tiempo a examinar las balizas colocadas en alta mar, operación que lleva bastante tiempo.

Se pasará lista de los tripulantes inscriptos para correr las pruebas, y después se sortearán las balizas.

Una vez terminadas ambas regatas, se procederá en la Casa Consistorial al reparto de premios.

Con objeto de no verse la Delegación Marítima en el trance de multar a alguna embarcación que acude con público a presenciar las regatas, se interesa vivamente de los dueños o encargados de vaporcitos, motoras, etc., que se abstengan en absoluto de entrar en la zona de regatas desde las once de la mañana hasta que terminen las pruebas. Asimismo, se mantendrán a prudente distancia de la línea del regateo.

Lo que tampoco se consentirá es que en las balizas de salida y llegada se coloque ninguna embarcación, para que el jurado de tierra tenga siempre libre la enfiliación de las balizas. El Cabo de Playa ha quedado encargado de que en todo momento, las balizas de la Concha estén despejadas. No habrá delante ninguna embarcación.

## Travesía internacional del Paseo de la República a nado

Mañana, domingo, a las cinco de la tarde, tendrá lugar esta gran prueba natatoria, y en la cual participarán lo mejor de la natación guipuzcoana junto a los formidables tritones del Biarritz Olympique, que enterados de la gran valía de los nadadores del Euzko-Gaztedi han enviado lo mejor de que disponen; nada menos que ocho tritones capitaneados por Pouech y dispuestos a llevarse los dos trofeos.

Los donostiarras del Euzko-Gaztedi, también están dispuestos a no dejarse vencer nuevamente por sus temibles rivales, y para ello han intensificado sus entrenamientos; de su gran equipo no hace falta hablar, pues por todos es de sobra conocido por sus últimas actuaciones.

Los entusiastas fortunistas también han ido avanzando un bonito equipo y sobre todo para el trofeo de tres nadadores procurarán no dejarse rezagar, pues cuentan con elementos de valía, tales como el diminuto Zabaleta, gran revelación de la temporada, Moldi y Antxon Goya.

Los numerosos aficionados a este bello deporte ya saben, pues, dónde darse cita el próximo domingo, y no les ha de pesar, pues

## Beneficio de CARMEN DIAZ

pedrán deleitarse contemplando la gran lucha individual que mantendrán Pouech, San Sebastián y González.

De los premios habidos ya, debemos añadir los siguientes: del señor Carrasco, un donativo; del señor Laboa, otro donativo; de un "fiburón de orilla", una artística lámpara, y de los señores Martín y Mena una pluma estilográfica, todos ellos siguen expuestos en uno de los escaparates de la acreditadísima sastería del señor Pastor.

Mañana publicaremos las listas de inscripciones y demás detalles relacionados a esta prueba.

Se ruega a todos los socios del Euzko-Gaztedi que deseen tomar parte en la organización de la prueba, así como a todos aquellos que dispongan de botes, pasen por la Sociedad hoy, sábado, a las ocho de la noche, para darles instrucciones para la buena marcha de la organización.

## El deporte de vela

Hoy, sábado, empieza a correrse en la bahía de Marsella el campeonato europeo de vela. Concurrerán a este campeonato barcos de distintos puertos franceses, italianos, alemanes, holandeses, Norte de África y un solo español representando al Club Náutico de San Sebastián.

Este barco, el "Izarra", es el que ganó el campeonato de Europa en 1932, en San Juan de Luz. El pasado verano el campeonato se lo llevó un barco francés. Este año el equipo del Náutico de San Sebastián compuesto por los señores Aizpúrua, Zulueta y Aguinaga defiende los colores españoles y ha de poner todo su empeño en conquistar el codiciado título para nuestra nación.

Las pruebas son cinco y en días sucesivos daremos el resultado de cada prueba.

Coinciden estas regatas con las mismas fechas que las de la Copa América que tanta expectación ha despertado en América e Inglaterra y en la que se les han de ver mano a mano el yate inglés "Endeavour" y el americano "Rainbow". Desde el año 1851 América detenta la copa que tantas veces han intentado pero en vano, arrebatársela los ingleses. Estas regatas se corren en aguas americanas.

## La carrera cilista de los Puertos en Elizondo

### El reglamento porque se registrá

Artículo 1.º El pueblo de Elizondo, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento del Valle del Baztán y con la cooperación del C. R. V., organiza la carrera ciclista denominada "Carrera de los Puertos" y que tendrá lugar el día 30 de septiembre de 1934, a las ocho de la mañana.

Art. 2.º En dicha carrera podrán tomar parte todos los corredores de las categorías profesional e independiente que estén en posesión de la licencia del año actual.

Art. 3.º El recorrido de la carrera será el siguiente: Elizondo, Arizcun, Lamiarrita, Ikazatea, Otsondo, Dancharinea (frontera de Francia) viraje y regreso a Elizondo, Iruirita, Aniz, Almandoz, Velate, Arraiz, Liza-so, cruce de Aróstegui, Markalain, Los Berrios, Pamplona, Paseo de S. Jacinto, Avenida de Carlos III, Villava, Olagüe, Velate, Crucero de Berrueta, Mugaire, Iruirita, Elizondo. (165 kilómetros).

Art. 4.º Las inscripciones para esta prueba deberán efectuarse en la Comisión organizadora (planta baja del Circulo de la Unión, Elizondo), desde la publicación del presente reglamento hasta las ocho de la noche del día 28 de septiembre, mediante el pago de dos pesetas, reembolsables a los que tomen la salida, con excepción de una peseta para gastos de dorsal.

Art. 5.º Los corredores deberán presentarse al jurado media hora antes de la salida para recibir el dorsal.

Art. 6.º Los organizadores no contraen responsabilidad alguna sobre los accidentes

## Con el ESTRENO de Luis de Vargas

de que pudieran ser causa o víctima los corredores, ni de los gastos o deudas que se les puedan originar por cualquier concepto.

Art. 7.º La carrera se dará por terminada sesenta minutos después de llegar el primer clasificado.

Art. 8.º En esta carrera se disputarán los siguientes premios:

Primero, 400 pesetas; segundo, 250; tercero, 150; cuarto, 100; quinto, 50, y sexto, 25.

Premios para escaladores: Primero en Otsondo (vuelta), 50 pesetas; primero en Velate (ida), 50.

Premios especiales para navarros: Primero, 80 pesetas; segundo, 60; tercero, 40; cuarto, 20.

Se hace constar que los corredores navarros tendrán opción a los premios de la clasificación general.

Art. 9.º Las reclamaciones deberán presentarse por escrito en el plazo de dos horas después de terminada la carrera, acompañadas de diez pesetas.

Art. 10. Los organizadores se reservan el derecho de modificar el reglamento presente, siempre de acuerdo con el C. R. V.

Art. 11. Si por causa imprevista tuviese que aplazarse la carrera, se avisará oportunamente la fecha de su celebración.

Art. 12. Desempeñará el cargo de juez-árbitro el señor Gervais, presidente del Comité Regional Vasco, componiendo el jurado los señores juez de salida y llegada.

Art. 13. Para evitar atropellos que pudieran falsear el resultado de la carrera, el juez-árbitro podrá:

a) Cambiar un control volante en control fijo y viceversa.

b) Establecer o suprimir la formalidad de la firma allí donde lo juzgue útil.

c) Imponer en los controles fijos una neutralización obligatoria de uno o más minutos.

Art. 14. Todos los casos que no estén previstos en este reglamento se regirán por el general de carreras de la U. V. E.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7. Teléfono 10-8-75



EN EL FRONTON MODERNO

Viernes, 14 septiembre de 1934.

### Primer partido.

A remonte.

ARCE y UGARTE, rojos, 38.

OSTOLAZA y ZABALETA, azules, 50.

Saques: del once y del once y medio, respectivamente.

Dinero: a la par.

Iguales: a 1 y 2.

### Segundo partido.

A remonte.

MUGUETA y MARICH, rojos, 30.

ANTONIO ECHANIZ y TACOLO, azules, 50.

Saques: del once y medio.

Dinero: rojo (40 a 30).

Ninguna igualada.

### Tercer partido.

A remonte.

OCHOTORENA y ARRUABARRENA, rojos, 35 tantos.

ARAMBURU II y BENGOCHEA, azules, 26.

Saques: del once y del once y medio, respectivamente.

### COMENTARIOS

Arce ha vuelto a perder juego. Y como ayer tarde su actuación fué medianísima, a pesar de los esfuerzos de Ugarte, no tuvo color el partido.

Además, Zabaleta tuvo una tarde feliz y el con una buena labor de Ostolaza pusieron el partido imposible para los rojos.

Después de igualarse a 2, salieron por delante los azules, y sin preocupación sería llegaron a 50 con 12 tantos de ventaja. El mejor fué Zabaleta.

El segundo partido resultó admirablemente jugado. Tres de los cuatro pelotaris contentos hicieron un partidazo soberbio, y únicamente Marich desentonó, desnivelando la lucha.

De salida cobraron diez o doce tantos de ventaja los azules y con leves alternativas terminaron el partido.

Echaniz, Mugueta y Tacolo jugaron estupendamente bien.

Sacando del once Ochotorena su juego adquiere mucha efectividad. Por eso ayer tarde él y Arruabarrena ganaron casi de calle a Aramburu II y Bengoechea.

## Compañerita del alma

### PROGRAMA PARA ESTA TARDE

A las cuatro menos cuarto:

Primero (a punta).—Argarate y Angel contra Gabriel y Vicente.

Segundo (a remonte).—Mina y Erviti contra J. Izaguirre y Aramburu I.

## Convocatorias

### C. D. IZARRA

Se ruega a todos los jugadores de este club pasen hoy, sábado, a las nueve de la noche por el domicilio social para recibir instrucciones sobre el partido que se jugará mañana, domingo, a las tres y cuarto de la tarde, en Larzábal contra el Arsenal. Encárcese la puntual asistencia.—La Directiva.

### C. D. ARSENAL

Se ruega a los jugadores Marchena, Marchino, Artola, Manolo, Félix, E. Lanz, Echegoyen, Eceiza, López, Erdabide, Zumalabe, Sebastián, Galardi, Berra e Irún acudan mañana, domingo, a las tres de la tarde, al campo de Larzábal para contender con el C. D. Izarra de San Sebastián, en partido de campeonato.—El secretario.

### C. D. ARENAL

Se convoca a todos los socios y jugadores a una reunión general extraordinaria que se celebrará el próximo lunes, a las siete y media de la tarde, en el domicilio social (Bar X). Ruego se acudan con puntualidad, pues los asuntos a tratar son de suma importancia para el club.—La Directiva.

## Garganta, nariz y oído

Especialista en la Clínica de San Antonio

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

Peñaflorida, 10. Dr. MOLANO. Telf. 14-1-10

## Doctor Cardena

Médico forense y de la Casa de Socorro

San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: :: Medicina general

CONSULTA DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-1-10

## Automóvil Club de Guipúzcoa AVISO

Se pone en conocimiento de los señores socios, pueden pasar por las Oficinas del Club a retirar las entradas de tribuna y garaje para el Gran Premio de España, que se celebrará el día 23 del actual, a las doce del mediodía.

## ECOS DE TODAS PARTES

**En Niza, la patria chica de Vietto, venció Guerra**

**Vietto se clasificó cuarto y el belga Kaers, campeón mundial, decepcionó. - Una víctima de Isidoro, restablecida**

Una vez más ha triunfado el negro americano Obie Walker en París. Esta vez ha sido enfrentado al alemán Hans Schoenrath, último rival de Isidoro, al que ha hecho abandonar en cinco asaltos, después de darle un severo correctivo.

En la misma reunión se registraron los siguientes resultados:

El filipino Mendiola batió por puntos al francés Leroux.

Al Sauvage fué declarado vencedor del gigante inglés Jack Pettifer, pero la verdad es que éste mereció la decisión.

Humery venció a O'Casey por intervención del árbitro cuando estaba a punto de noquear a su rival.

Y Jhon Andersson y Lebrize hicieron match nulo, pero también en este combate la decisión perjudicó al sueco que superó, aunque ligeramente, a su adversario.

—El campeón alemán de los pesos pesados Vincent Hower, completamente restablecido de la fractura de la mandíbula que le ocasionó Isidoro Gaztañaga, ha comenzado a entrenarse en vista del combate que tiene que celebrar en Oslo el 10 de octubre, con el noruego Von Porath.

El día 21 comienza la temporada de boxeo en la Sala Wagram de París. En esa reunión Maurice Holtzer será opuesto al inglés Tommy Rogers y el cubano Kid Tunero al italiano Tino Rolando.

—En Nueva York, Pete de Grasse ha batido a J. Erickson, a los puntos.

—El inglés Archie Seston venció al canadiense Dellefontaine en Winbledon Stadium.

—El que fué campeón mundial de los pesos plumas, Kid Chocolate, ha puesto k. o. con facilidad al panameño Andrés Sarilla.

—Esta noche en Nueva York se celebrará el tantas veces suspendido campeo-

nato mundial de los pesos welter, entre Barney Ross, campeón y Jimmy Mc. Larnin.

## CICLISMO

Learteo Guerra ha triunfado en Niza, en una prueba de 75 kilómetros, denominada Criterium ciclista de Europa. Ha sido mercedísima la victoria, dado que siempre ha figurado entre los del pelotón de cabeza. El campeón mundial en carretera, Kaers, ha decepcionado, pues se contentó a seguir el tren y no demostró deseos de triunfar.

La clasificación fué:

1. Guerra, que cubrió los 75 kilómetros en 2 h. 3 m. 15 s.
2. Buttafochi.
3. Broccardo.
4. Exoequo: Vietto, Piemontesi, Guimbretiere, Rimoldi.
8. Kaers, etc.

**Hoy esperan en Irún la llegada de los Mercedes**

**Y probablemente, el domingo estarán ya en San Sebastián Borjnstad, el campeón de Suecia, correrá en un Alfa**

A la expectación despertada por la presencia inminente de los Auto-Unión y Alfa-Romeo ha de unirse ahora la producida por la llegada de los Mercedes. Estos se encontrarán en la frontera entre el día de hoy y mañana, puede decirse que el domingo o lunes a más tardar entrarán en San Sebastián.

Por cierto que por las noticias recibidas de la Aduana, los cuatro vehículos germanos llegarán juntos a San Sebastián con todo el material de repuesto, taller mecánico, neumáticos, etc...

Para el lunes son esperados Fagioli, Caracciola, Brauschich y Henne, que son los conductores de Mercedes y seguramente mañana, domingo, estarán ya en ésta, Von Stuck y Momberger. De un momento a otro son de llegar el Príncipe Leinigen y Sebastián sustitutos de los titulares de la casa.

Ayer fué el primer día de taquilla en

el domicilio del Automóvil Club. Los encargos aumentan en cuantía constante, principalmente del extranjero. Nueva-mente volvemos a dar la lista de inscripciones oficiales en el día de ayer:

|            |              |
|------------|--------------|
| Chiron     | Alfa-Romeo   |
| Varzi      | Id.          |
| Drooyfus   | Bugatti.     |
| Wimille    | Id.          |
| Brivio     | Id.          |
| Caracciola | Mercedes     |
| Fagioli    | Id.          |
| Stick      | Auto Unión   |
| Momberger  | Id.          |
| Lehoux     | Maserati     |
| Straight   | Id.          |
| Nuvolari   | Bugatti esp. |
| Borjnstad  | Alfa Romeo   |

Borjnstad es el famoso campeón de Suecia, que concurre a esta Prueba con el Alfa Romeo de su triunfo.

Las inscripciones serán cerradas el lunes 17, a las ocho de la noche, hora en que se sortearán los números de salida.

**Club de Tennis**

## PARTIDOS PARA HOY

A las once de la mañana:  
J. Barbon contra Gil de Biedma.  
Ortiz contra Elizaguirre.  
A. Garca Lagos contra Aguilar.  
—A las doce:  
L. Albalate contra A. Zulueta.  
Ganador García Lagos-Aguilar contra E. Vega de Seoane.  
V. Someruelos contra M. Rodezno.  
J. Azlor de Aragón contra Valdeprados.  
—A las tres y media:  
Placencia contra L. Ramírez de Haro.  
M. J. Prado contra Lacaza Orueta.  
—A las cuatro:  
A. Zulueta-J. Zulueta contra Gorbea-Basa.  
Churruca contra Prado.  
—A las cuatro y media:  
Vega de Seoane-Artiz contra Albalate-Lignes.  
Ganadoras de los singles de las doce.

**Gran Premio de España****Xº Circuito Automovilista de Lasarte**

**23 de septiembre de 1934**

Entrenamientos oficiales: días 20 y 21 de tres, menos cuarto a cinco y cuarto de la tarde.

Día 22: de nueve a once de la mañana.

Entrada: Tribuna: ... .. 2 pesetas

Garaje: Coche ... .. 5 pesetas

Entrada libre a Tribunas y Garaje mediante presentación del billete correspondiente para el día de la carrera.

**Venta de billetes: Oficinas AUTOMOVIL (LU3), plaza de Oquendo**

**¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?****SERVETINAL GUMMA**

EL CREDITO SOLIDO Y ASCENDENTE DE ESTE FAMOSO PRODUCTO SE DEBE UNICAMENTE A LOS BENEFICIOS QUE DE SU EFICACIA OBTIENEN LOS ENFERMOS DEL ESTOMAGO E INTESTINOS, QUE ESPONTANEAMENTE SE CONVIERTEN EN LOS MAYORES PROPAGADORES DE LA BONDAD DEL SERVETINAL GUMMA.

**Ponemos a la disposición del público nuevos certificados de curación que nos remiten: DON ANTONIO VICENTE RAMIREZ, de 34 años de edad, residente en ALICANTE, calle ALBEROLA, número 1, BAJOS**

Dicho señor padeció por espacio de 16 meses una infección intestinal, que le producía grandes trastornos y particularmente después de las comidas se encontraba pesadísimo.

En 24 de octubre pasado empezó el tratamiento con el SERVETINAL, con excelentes resultados y, en virtud de su agradecimiento, nos remite, firmado y con autorización para publicar su caso, el boletín que acompaña a cada frasco.

Alicante, 24 Mayo 1934.

Firma del enfermo curado: ANTONIO VICENTE RAMIREZ.

**DON MAXIMO MUÑIZ, de 32 años de edad, residente en RELIEGOS (León), (esta dirección es suficiente), nos remite su certificado de curación, con los detalles que a continuación anotamos:**

El señor Muñiz sufrió por espacio de cinco años, de fuertes dolores en el estómago, con intensos vómitos, particularmente momentos después de haber ingerido algún alimento o medicamento.

En el mes de abril empezó el tratamiento con nuestro producto, consiguiendo con él la desaparición absoluta de los dolores y vómitos y, por consiguiente, su curación completa.

Altamente agradecido a nuestro producto, por los maravillosos resultados obtenidos, nos remite su certificado de curación, con la autorización correspondiente para hacerse público.

Reliegos, 11 de mayo de 1934.

Firma del enfermo curado: MAXIMO MUÑIZ.

**Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado**  
De venta al precio de ptas. 5,80 (timbre incluido) en todas las farmacias, y en SAN SEBASTIAN, UNION FARMACEUTICA GUIPUZCOANA

## "La Voz" en Tolosa

### FUE PUESTO EN LIBERTAD EL DETENIDO EN ZUMARRAGA.—LA SESION SUBSIDIARIA

El comentario obligado ayer en Tolosa fué la agresión de que fué víctima después de la sesión el alcalde, don Fidel Azurza.

Personas a quienes no queremos calificar han comentado que fuera yo el que presté asistencia primitiva al alcalde agredido.

Todos los comentarios no causan en mí la menor mella. Por sentido humanitario, en primer lugar; por la amistad que nos une a Fidel y a mí, condiscipulos de colegio, y porque, a pesar de nuestras diferencias ideológicas, marcadamente opuestas y de las que jamás hemos discutido, como buenos amigos, manteniendo cada cual la suya, el que crea que hice traición a lo que siempre fui, soy y seré confunde el que ser enemigos políticamente tiene como consecuencia el serlo personal.

Y esto no es así; menos, para los que somos democratas, republicanos, de los que ahora se ha dado en llamarnos "históricos", que es siempre más honor que el ser inconsecuente. A mí, afortunadamente, me conocen todos; y al buen entendedor, pocas palabras! Me basta con la satisfacción del deber cumplido.

### SEVERIANO AIZPURUA, EN LIBERTAD

Nuestra información fué ayer la más veraz y detallada de la agresión del alcalde, señor Azurza.

Desde Zumarraga fué traído la noche del suceso el presunto agresor Severiano Aizpurua, que a pesar de lo avanzado de la hora era esperado por el juez de Instrucción, don Pedro Marroquín.

Sometido Aizpurua a largo interrogatorio y a prueba de comprobación, quedó demostrada su inocencia, por lo que de madrugada fué puesto en libertad.

El señor Marroquín, que desde los primeros momentos trabajó en su despacho activamente, recibió declaración al joven nacionalista Juan Ramón Urquiza, disponiendo su detención como presunto inductor del hecho, y retirándose a descansar a las dos de la madrugada.

### LAS ULTIMAS DILIGENCIAS

A las once de la mañana prestaron declaración en el Juzgado el ordenanza municipal don Pío Zabala, el cabo don Ramón Zabala y los guardias municipales que prestaban servicio en la Casa Consistorial cuando se cometió la agresión al alcalde.

Más tarde la prestaba el joven Miguel Alberdi García, oficial de Telégrafos, de filiación nacionalista, quien desde el despacho del señor Marroquín pasó a la prisión, quedando incommunicado.

### EN LA ALCALDIA

Según costumbre, a las doce del mediodía fuimos a la Alcaldía, sin que en ella hubiera ningún teniente de alcalde.

El secretario, señor Bandrés, que con el oficial don Gregorio Huarte se hallaba despachando la tramitación de los acuerdos recaídos ayer, nos dijo que la firma la despacharía desde el lecho el señor Azurza. Con tal objeto se trasladó al domicilio el secretario, acompañado del ordenanza.

### EN EL DOMICILIO DEL ALCALDE

Por la tarde visitamos en su domicilio al alcalde, don Fidel Azurza, que se hallaba rodeado de sus familiares. Sobre la mesa de noche había gran número de telegramas y telefonemas de la provincia interesándose por su estado, que, salvo complicaciones, no parece de gravedad.

El del gobernador, señor Muga, llegó cuando departamos con quienes le acompañaban.

Desde luego, el señor Azurza tiene la esperanza de presidir la sesión de la próxima semana, para cuya fecha espera estar en condiciones de hacerlo.

### DECLARANDO

Requerido por el juez de Instrucción, estuve declarando en el Juzgado. Como cuanto vi fué lo publicado en nuestro último número, me limité a estampar la firma en el que previamente llevaba como ratificación de cuanto podía declarar.

Al salir del despacho vimos que en la antecala aguardaban la llamada del juez tres jóvenes nacionalistas.

### BOXEO CALLEJERO

Los ánimos no están tranquilos, y, de hecho,

la pacificación de espíritus no es cosa que prevalece en estos momentos. Bastó que se encontrasen en la calle jóvenes nacionalistas y tradicionalistas para que, después de dejar el trabajo matinal, hubiera bofetadas a granel, que se propinaron como trabajando a destajo, mutuamente.

Por fortuna, el encuentro no tuvo más consecuencias que las bofetadas.

### ¿QUIEN FUE EL AGRESOR?

Hasta el momento en que escribimos estas cuartillas, no está aclarado quién fué el que agredió con la porra de plomo, reconvertida de

goma, al señor Azurza. Para aclararlo trabaja con actividad el juez de Instrucción, señor Marroquín.

### DE LA SESION MUNICIPAL

En la sesión subsidiaria de tan censurable epílogo recayeron los siguientes acuerdos:

Aprobar el balance correspondiente al segundo trimestre de los servicios municipalizados de agua y luz, que con ingresos de 62.788'35 y gastos de 26.066'30 pesetas arrojaba un beneficio de 26.740'66 pesetas.

Circular de la Comisión Gestora provincial transmitiendo su acuerdo de eximir a las nuevas construcciones, para su fomento, del impuesto provincial y recomendar a los Ayuntamientos la imiten, eximiendo igualmente el municipal.

A propuesta de los señores Azurza y Caballero, queda ocho días sobre la mesa a estudio de la Comisión de Hacienda, aunque el criterio es de acuerdo con el deseo expresado.

Se accede a la petición de don José María Múgica, que desea colocar un frigorífico en su puesto del nuevo Mercado de Abastos, y asimismo a las solicitudes de arrendamiento de los puestos vacantes formuladas por doña Rosario Perea, don José Esteolaga y don Máximo Barranco.

Se autoriza a don Pedro Echeverría la reforma de la cubierta y un mirador en el chalet de su propiedad en la calle de Igarondo.

Se autoriza la hospitalización en el de San Antonio Abad de la vecina María Ramírez, viuda de Nicolás Clemente, que necesita una operación quirúrgica.

A petición del señor Caballero, pasó a la Comisión de Hacienda un escrito del alcalde pedáneo del barrio de Aldaba solicitando sea de cuenta del Ayuntamiento el 65 por 100 del costo del tendido de una línea eléctrica, cuyo importe es de 1.937'30 pesetas.

El señor Azurza, al dar cuenta de lo tratado por la Comisión de Policía con relación a la petición formulada por el jefe de la Guardia municipal, don Joaquín Imaz, propone se

le conceda una gratificación de 250 pesetas como compensación de uso de vestuario.

También se acuerda conceder a cada guardia municipal 25 pesetas anuales para calzado, que las percibirán por mitad y semestre vencido.

El señor Azurza expuso su constante preocupación para ver la forma de dar trabajo a los parados. Dado que las obras municipales que se realizan están a punto de terminar, y que tratándose de realizar en la provincia otras de gran envergadura, como el nuevo Hospital provincial, encauzamiento del río Oyazun en Rentería, automatización del Teléfono y otras, propuso que se gestionase de la Diputación y del Estado el que sean admitidos en un porcentaje justo y equitativo obreros sin trabajo de los Ayuntamientos que vienen sosteniendo a los obreros carentes de trabajo.

El Ayuntamiento, tomando en consideración la propuesta, la elevó a decreto, facultando al señor Azurza para llevar a cabo las gestiones que crea convenientes.

Como último punto trató el señor Azurza de una petición en extremo interesante de la Sección local de la Cooperativa Española de Casas Baratas "Pablo Iglesias", de la que, dada su extensión y el apremio de espacio, daremos cuenta a nuestros lectores en el número de mañana.—Arraiza.

# CALIDAD Y VARIEDAD

Dos cualidades distintivas del gran Surtido Nebi. Calidad, porque lo forman las mejores galletas de Artiach. Variedad, porque comprende 21 clases distintas, con toda una serie de sabores exquisitos.

## ARTIACH

Punto de tueste ideal. Gran alimento: sano, agradable y económico. Guardadas en la lata en sitio seco, se conservan siempre frescas y tiernas.

# SURTIDO NEBI

En medias latas 1.700 grs., 5,25 pts. kilo. Timbre aparte.

SURTIDO NAO, 14 clases distintas, en medias latas de unos 1.700 grs., 4,30 ptas. kilo. - Timbre aparte.

## BLÉNORRAGIA

(PURGACIONES)

En todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTA MILITAR, etc., en el hombre, y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que sean se combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz, con los

CACHETS del Dr. SOIVRE

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan a las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello

Exigir siempre los legítimos CACHETS DEL Dr. SOIVRE y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados

Venta a 6'60 ptas. caja en las farmacias de España Portugal y América.

## Forastero

no se vaya usted de San Sebastián sin llevarse unos caramelos GAYARRE.

Pida el caramelo-bombón Super-Maly.

FABRICANTE LUSARRETA

Easo, 47 (esquina Larramendi). Teléf. 14.993

## Se vende

la casa de la calle de Miramar número 4 (Hotel Miramar). Informes por escrito en el Palacio de Orendain, ALGORTA (Vizcaya).

# Festejos en "LA VOZ" EN IRUN Las fiestas de Alsasua Legazpia

Escrito presentado por los concejales dimisionarios del Ayuntamiento

Programa general de los festejos que, organizados por el Ayuntamiento, se celebrarán del 15 al 19 de este mes:

Día 15, víspera de fiestas, de nueve a doce de la noche, verbena amenizada por la Banda Municipal y los chistularis de esta villa, en la Plaza Pública.

Todas las mañanas las bandas de música y chistularis recorrerán la villa tocando danzas y pasacalles.

Conciertos públicos los días 16, 17, 18 y 19, de once a una, en los que se interpretarán obras musicales de lo más selecto, a cargo de la banda militar del batallón número 7 de Estella el segundo y tercer día, y los restantes por la Banda Municipal.

Partidos de pelota los días 17 y 19, tomando parte en ellos los vencedores del campeonato de Navarra.

Partido extraordinario con el concurso de los más afamados pelotaris de la región el día 18.

Partido popular que se organizará con los aficionados de la localidad, para el domingo 16, primer día de fiestas.

Bailes públicos todos los días de fiestas, tarde y noche, en la Plaza, terminando con la kalejira.

A beneficio del Cuarto de Socorro de esta villa se organizará una tómbola con distintos premios, cuyo sorteo se celebrará el día 18.

Carreras ciclistas y pedestres con varios premios, los días 17 y 18, por la mañana.

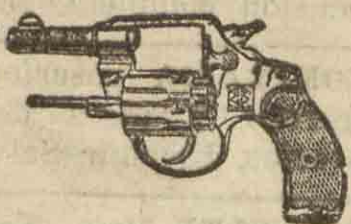
Concurso de bailes regionales el día 19, a mediodía, también con diversos premios.

Cucañas, "llovivo", columpios y carreras infantiles.

Feria de ganados los días 16, 17, 18 y 19.

## TANQUE

Es más moderno y rápido que las pistolas automáticas, nunca falla ni se encasquilla sus tiros mortales son suficientes para defenderse de media docena de pistoleros. Ptas. 75.— en armerías. Ojanguren y Vidosa, Eibar.



## CASA MACIAS

Espárragos, alcachofas, una pta. lata. Artículos primera, precios reducidos. Mantecola, 6.

## Bombas "VERTA"

Domésticos e Industriales

ARCOS :: PRIM. 59 :: Teléfono 11-6-42

Al acusar a Vd. recibo de su oficio de ayer, trasladándonos el telegrama que ha recibido del señor gobernador civil de esta Provincia, encargándole se nos notifique que por no invocarse motivo legal para la dimisión que tenemos presentada y no habiéndose tramitado ésta en forma se considera por no formulada, advirtiéndonos al mismo tiempo de la obligación en que estamos de seguir en nuestros puestos de concejal bajo las prevenciones legales procedentes, debemos manifestarle, rogándole que, a su vez, lo transmita al señor gobernador, que mantenemos las dimisiones a que se refiere nuestro escrito de 7 del corriente, entendiendo que cuando se trata de defender los derechos del País, desconocidos, por lo visto por el Gobierno, y se quiere salir por los fueros de la justicia, que ampara la actitud de los Municipios Vascos, cuya actividad se ha desenvuelto dentro de las normas de autonomía trazadas en la Ley fundamental de la Nación, mereciendo por ello el desconsiderado trato y las sanciones de que han sido objeto por parte de aquél, es ilusorio invocar preceptos legales, pues si éstos tienen aplicación en un régimen jurídico normal, no deben esgrimirlos desde las alturas del Poder quienes los conculquen impidiendo a los representantes de los pueblos el legal desempeño de sus funciones edilicias.

Irún, 8 de septiembre de 1934.—Firmado.

—Luis Salis, Miguel Liceaga, Claudio Urtizberea, Modesto Gal, Francisco Fernández, Evaristo Larrañaga, Jorge Segura, Florencio Iracheta, Benito Boda, Rosario Tellechea, Gamilo Arocena.

EL GOBERNADOR OFRECE LA ALCALDIA AL CONCEJAL CARLISTA SEÑOR AGUIRRECHE

Ayer tarde circuló con insistencia el rumor de que había sido nombrado alcalde gubernativo el concejal carlista don José Ramón Aguirreche. La noticia, que tuvo una divulgación inusitada, fué desfavorablemente comentada en esta ciudad eminentemente republicana en pugna política con la ideología del mencionado concejal.

Se aseguró que el Sr. Aguirreche había tomado posesión de la Alcaldía a las dos de la tarde, pero ayer noche, persona que nos merece entero crédito, nos dijo que para tratar de esta cuestión se celebró una reunión en casa de una autoridad, a la que asistieron unos concejales de la minoría derechista y se discutió ampliamente acerca de la conveniencia o no conveniencia de la aceptación del cargo por parte del aludido concejal, sin que se llegase a un acuerdo.

Parece ser que los componentes de esa minoría ponen algunos reparos, siendo el principal de ellos el que no quieren que sea nombrado ningún gestor municipal por

entender que ante la proximidad de un nuevo Gobierno es muy posible que sean re- puestos en sus cargos los concejales que dimitieron cumpliendo el acuerdo del comité intermunicipal.

Sabemos que la minoría derechista ha pensado y medido otros aspectos de la vida municipal y no se muestra propicia a aceptar el cargo.

Hoy se sabrá si acepta la vara de alcalde don José Ramón Aguirreche, cuyo nombramiento ha sido hecho por tratarse del concejal que más votos obtuvo en las elecciones municipales de los que no que dimitieron.

## NOTAS DEPORTIVAS

Mañana, domingo, debutará el equipo del Unión en la competición de la Copa Vasca conteniendo con el Osasuna de Pamplona en el campo de San Juan. Los jugadores del Unión son los siguientes: Emery; Lerchundi, Mancisidor; Bruguera, Querejeta, Garayalde; Claudio, Echezarreta, Urtizberea, Zabala y Chipia.—C.

## MONDRAGON

NO SE HA INTERRUMPIDO LA NORMALIDAD ADMINISTRATIVA EN NUESTRO AYUNTAMIENTO

Podemos asegurar que en esta villa no serán sustituidos, por nuevos gestores, los concejales dimitidos.

Con los seis ediles que permanecen en sus puestos se considera perfectamente asegurada la vida municipal y, por consiguiente, la buena marcha administrativa de la misma.

Para evitar incidentes, siempre desagradables y enojosos, se ha acordado que las sesiones tengan lugar los miércoles a las once de la mañana y no a las ocho de la noche como hasta la fecha. La última se celebró a la citada hora, despachándose normalmente los veintitrés asuntos que figuraban en el orden del día. A ella asistieron los seis capitulares no dimisionarios.

El concejal republicano señor Resusta habló al resto de sus compañeros de Corporación de la necesidad de evitar en estas circunstancias el planteamiento de problemas políticos, dedicando en común todos los esfuerzos al interés del pueblo, que únicamente tiene en la parte administrativa su mejor servicio.

Así parece que lo prometió la minoría tradicionalista, cuyos cuatro componentes constituyen actualmente, con el señor Resusta y el alcalde radical, señor Ubago, el Municipio de nuestra villa.—C.

Ayer dieron comienzo en esta villa las fiestas patronales, con los siguientes actos: Diana por la banda de chistularis, misa en la capilla de la Cruz de la iglesia parroquial, kalejira por las bandas de música y chistularis y romería en la plaza de Arana-Goiri.

Mañana, día 16, a las siete, diana por la banda de chistularis. A las nueve, alegre kalejira por la Banda Municipal de música.

A las once y media, gran carrera ciclista "Prueba de Veteranos", en la que se disputarán importantes premios en metálico. El recorrido será: salida en la plaza, siguiendo a Incheña (viraje), Legazpia, Udaña (viraje), Legazpia (viraje), Brincola (viraje), Legazpia, Incheña (viraje) y Legazpia, con un total de 36 kilómetros.

A las dos y media de la tarde, reparto de premios a los ganadores de la carrera, en el salón de la Casa Consistorial.

A las tres, partido de pelota a mano entre Chiquito y Egaña de Oñate contra Pello y Rubio.

A continuación, prueba ciclista Campeonato de Legazpia, a la americana, por eliminatorias. Recorrido: 8 kilómetros, entre los kilómetros 61 y 65.

Seguidamente, el reparto de premios a los ganadores, en el salón de la Casa Consistorial.

Desde las cinco hasta las ocho y de nueve a once de la noche, gran romería en la plaza de Arana-Goiri, dándose fin a las fiestas con la kalejira.

## ELGOIBAR

### LA MUERTE DEL Sr. ANDRES

Causó general sentimiento en esta villa la noticia del cobarde asesinato del que fué víctima el ex director general de Seguridad y periodista don Manuel Andrés.

Por tal motivo, las agrupaciones republicana y socialista enviaron a Izquierda Republicana de San Sebastián, telegramas de pésame por el vil asesinato del auténtico hombre de la República y protestando a la vez del cobarde hecho.

### UNA BICICLETA QUE "VUELA"

Hace ya varios días que ocurrió el hecho, el cual hemos silenciado por no entorpecer la labor de las autoridades, encaminadas a dar con el paradero del "fresco", el cual, hoy día, sigue sin ser detenido, a pesar de tenerse ya casi una pista segura del individuo en cuestión.

El hecho ocurrió así: Un joven de unos 21 años, elegantemente vestido y que según datos que ha podido obtener la Guardia civil, se llama Alfonso Aguirre, para más detalles ex estudiante de Medicina, se presentó hace algunos días a otro joven de la localidad, llamado Alfredo Antón, solicitándole para breves momentos una bicicleta de la propiedad de este último.

Tan zalameras palabras debió de emplear el ex estudiante de "marras", que convinieron al joven Antón, máxime al entregarle cierta cantidad de propina en atención a su rasgo de cesión.

Pero pasaron horas, días e incluso varias semanas, sin que apareciera la bicicleta ni el ex estudiante.

Y, como es natural, se instruyen diligencias para dar con el paradero del "aprovechategui".

### UNA NUTRIA

Ha sido cazado días pasados, vivo, por los colonos del caserío "Andicano", este mamífero carnívoro, que vive a orillas de los ríos y que se conoce con el nombre de nutria.

### VIAJES

Regresó de San Sebastián, después de pasar una temporada, doña Dominica Ansola de Estarta, con su hija María Carmen.

—Se encuentran pasando unos días en Barcelona, el propietario del garaje-elgoibarrés, don Pedro Loyola y el industrial don Alberto Ecnarro.

—Procedente de Barcelona y Biarritz se halla en ésta el notable pelotari de cestapunta, don Pío Berasategui.—C.

## Tomás Zubizarreta

MEDICO.—ELGOIBAR

Tratamiento de las enfermedades artríticas y especialmente de la Bronquitis crónica, con y sin disnea

## SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado

SULFURETO

CABALLERO

Lo que dicen los curados

### Curado del hígado

con la Cura N.º 16 del Abate Hamon, Don José Lorenzo Narros, Ferroviario, habitante en Madrid, Carrera de San Isidro, 10 pral., que sufría hacía 3 años de cólicos hepáticos, se ha dignado comunicarnos su curación en la carta que reproducimos a continuación:

"El que suscribe, Ferroviario de la línea M. A., padecía desde hacía 3 años de cólicos hepáticos, y hoy, después de haber tomado 4 cajas de la CURA N.º 16 del ABATE HAMON, estoy completamente curado de dichos cólicos, lo que comunico a Vd. para conocimiento de muchos seres que lo ignoran."

### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

son la medicación natural, sana, inofensiva y segura que ejerce una enérgica depuración y renovación restableciendo el equilibrio de la salud sin producir los estragos que pueden causar las drogas. No requiere régimen especial de alimentación.

**GRATIS** se manda el libro "La Medicina Vegetal y el BOLETIN MENSUAL "Lo que dicen los Curados" que reproduce las cartas que recibimos demostrando la eficacia de este maravilloso método vegetal. Pídale usted personalmente o mandando este anuncio en sobre abierto con sello de 2 céntimos.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, núm. 6, Barcelona. Sirvase mandarme GRATIS Y SIN COMPROMISO el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el libro "La Medicina Vegetal".

Nombre..... Calle..... 120  
Ciudad..... Provincia.....



## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto el vapor "Mariavi", con carga general, procedente de Pasajes, y el mixto "Magdalena", en lastre, también de Pasajes.

Salieron el "Cementos Rezola número 2", con cemento para El Ferrol, y el "Mariavi", con carga general para Bilbao.

Por la noche quedaban atracados a los muelles de la dársena el vapor "Juanes" y el mixto "Magdalena".

En Pasajes entraron los vapores "Aud", con cargamento de asfalto procedente de Southampton; "Juan Artaza" y "Mont-Seny", de Gijón con carbón, y "Escolano", con carga general de Bilbao.

Salieron el "Ana", para San Esteban de Pravia en lastre, y "Cabo Sacratif" y "Aud", para Bilbao con carga general.

## LA PESCA

Ayer apenas entró pescado en nuestra Pescadería; los vapores de arrastre trajeron muy poco, lo que hace pensar que hoy habrá mucho, al regresar todos o casi todos como fin de semana.

Los vaporcitos y motoras, si salieron, nada pesaron; al menos no se vió pesca por las calles, ni siquiera "akula".

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 5.773 kilos, de 5'15 a 3'15 pesetas el kilo.

Idem mediana, 5.203, de 4'95 a 2'60 la grande y de 3'50 a 1'95 la pequeña.

Pescadilla, 36.174, de 2'40 a 1'70 la de bou y de 2'15 a 0'40 la de pareja.

Gallos, 3.908, de 2'90 a 1.

Besugo de arrastre, 2.025, de 1'75 a 1.

Bacalao fresco, 2.290, de 1'15 a 0'40.

Cabras, 150, de 1'70 a 1'15.

Congrio grande, 463, de 2'25 a 1'05.

Sapo, 2.652, de 1'25 a 0'35.

Chicharro grande, 255, de 0'95 a 0'40.

Panchos, 597, de 1'50 a 0'60.

Almejas, 800, de 1'80 a 1'50.

Atún, 332, de 2'50 a 2'25.

Palomita, 54, de 1'10 a 0'70.

Langosta, 196, a 10.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 6'52 de la mañana; a las 7'15 de la noche.

Bajamar: A las 44 minutos de la madrugada; a las 1'4 de la tarde.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.—Situación atmosférica:

Sobre el sudoeste de Europa se encuentra un área de presiones débiles, y un anticiclón situado sobre Escandinavia se prolonga sobre Inglaterra hasta unirse con otro situado en las Azores.

La región de presiones débiles que cubre toda España es muy frecuentada por nieblas y brumas, y en ella es probable que se formen algunas tormentas locales.

En la mar, que está rizada, el viento sopla variable.

## Tiempo probable

En Guipúzcoa: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Cielo nuboso y ligera tendencia tormentosa.

A 100 millas: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Mar rizada.

En La Chapelle: Viento del primer cuadrante, moderado. Marejadilla.

En el Gran Sol: Viento del primer cuadrante, flojo a moderado. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Viento variable cuarto cuadrante, flojo dominante. Marejadilla.

AAAAH! En Fuenterrabía 26, hay un taller de joyería, donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

ABANICOS, bronce, porcelanas, marfiles, relojes, cuadros, consolas, barcuños, escritorios, sillerías, etc. Alfonso VIII, 5.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldamar, 12. Teléf 12-9-64.

ADMITIRIA dos huéspedes estables o sólo para dormir, económico. Secundino Esnaola, B. quinto izquierda.

ADMITO 3 únicos huéspedes, pensión completa, casa tranquila, preferencia guardias Asalto. Informes: Usandizaga, 11, portería.

ADMITO huéspedes estables en pensión completa, económica, limpieza, buen trato, casa moderna. Padre Larroca, 6, 1.º dcha.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 1.000 plazas acto. Francia-España; urgen 20 amas, 70 cocineras, doncellas, 400 todo, inglesa. 41306

AGENCIA B. Pastor. Casa formal informes. Ofrezco buena nodriza, criado alto, cuerpo casa, niñera, interina, sta. frances. 41306.

AGENCIA P. Escudels, 5. Urgen cocineras, doncellas París, chicas todo Biarritz, bares, doncellas Madrid, amas frescas, 100 plazas.

AL CENTRO de Ocasión. Compró joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377

A LOS NOVIOS. Por cesación de negocio, vendo a cualquier precio comedores, gabinetes, etc. Interesa quitar. Larramendi, 27.

## Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

## BOLSA DE MADRID

| FONDOS PUBLICOS       |        |
|-----------------------|--------|
| Interior 4 %          | 70,90  |
| Exterior 4 %          | 85,35  |
| Amort 4 % viejo       | 85,60  |
| " 5 % 1920            | 95,50  |
| " 5 % 1928            | 111,10 |
| " 5 % 1927 exento     | 101,10 |
| " 5 % 1927 con imp.   | 90,90  |
| " 3 % 1928            | 75,25  |
| " 4 % 1928            | 92,50  |
| " 4 1/2 % 1928        | 96,75  |
| " 5 % 1928            | 91,50  |
| " 5 % 1929            | 111,25 |
| Deuda Ferroviaria 5 % | 99,70  |
| Bonos oro %           | 256,25 |

## VALORES ESP

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Céd. Banco Hipot. 4 % | 87,00  |
| " " 5 %               | 95,00  |
| " " 5 1/2 %           | 100,50 |
| " " 6 %               | 101,85 |

## ACCIONES

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Banco España       | 561,00 |
| " Central          | 78,00  |
| " Hisp. Americano  | 149,00 |
| " Español Crédito  | 185,50 |
| " Hipotecario      | 256,00 |
| " Esp. Rio Plata   | 85,00  |
| Duro Felguera      | 4,00   |
| Tabacos            | 203,50 |
| Minas del Rit      | 246,00 |
| F.-C. Norte        | 225,50 |
| " M. Z. A.         | 175,5  |
| Metro de Madrid    | 120,00 |
| Azucarera España   | 38,00  |
| Explosivos         | 517,00 |
| Hisp. Amer. Eléct. | 354,0  |
| Mengemor           | 138,0  |
| Hidr. Española     | 148,0  |
| Petróleos          | 122,50 |
| Electra Madrid     | 132,00 |
| Unión y Fénix      | 455,00 |
| Telefónicas pref.  | 104,4  |

## BOLSA DE NUEVA YORK

| ACCIONES           |        |
|--------------------|--------|
| General Motors     | 28 1/8 |
| U. S. Steel        | 35 0/0 |
| Canadian Pacific   | 13 1/4 |
| Royal Dutch        | 35 1/4 |
| Standard Oil N. Y. | 42 5/8 |
| Anacosta Copper    | 11 3/8 |

## BOLSA DE PARIS

| FONDOS PUBLICOS    |         |
|--------------------|---------|
| Deuda 3 % perpetua | 73,05   |
| " 3 % amort.       | 78,00   |
| ACCIONES           |         |
| Banco de Francia   | 1625,0  |
| Crédit Lyonnais    | 1930,00 |
| F.-C. M. Z. A.     | 555,00  |
| " P. L. M.         | 846,00  |
| Peñarroya          | 150,00  |
| Kuhlmann           | 498,00  |
| Wagons Lits        | 74,00   |
| Riotinto           | 12,50   |
| Royal Dutch        | 1547,00 |
| Charris            | 221,00  |

## BOLSA DE BERLIN

| ACCIONES              |         |
|-----------------------|---------|
| Chade                 | 214 1/2 |
| A. E. G.              | 27 1/4  |
| I. G. Farbenindustrie | 146 3/8 |
| Harpener Bergbau      | 150 0/0 |
| Deutsche Bank         | 72 1/4  |
| Phonix Bergbau        | 50 1/2  |
| Siemens Schuckert     | 96 1/4  |
| Gelsenkirchener Berg. | 60 1/2  |

## CAMBIO INTERNACIONAL

| MADRID     |        |
|------------|--------|
| Francos    | 48,45  |
| Libras     | 36,45  |
| Dollars    | 7,30   |
| Liras      | 63,20  |
| Belgas     | 172,75 |
| Suizos     | 240,00 |
| Reichsmark | 2,92   |
| PARIS      |        |
| Pesetas    | 207,25 |
| Libras     | 75,00  |
| Dollars    | 15,275 |
| Liras      | 130,15 |
| Belgas     | 356,25 |
| Suizos     | 497,75 |

## LONDRES

|                  |       |
|------------------|-------|
| Pesetas          | 36,16 |
| Francos          | 75,03 |
| Dollars          | 5,00  |
| Liras            | 57,68 |
| Belgas           | 21,05 |
| Suizos           | 15,15 |
| Reichsmark       | 12,41 |
| Florines         | 7,30  |
| Krs. suecas      | 19,39 |
| Pesos argentinos | 29,43 |

## BOLSA DE LONDRES

| FONDOS PUBLICOS     |         |
|---------------------|---------|
| Consolidado 2 1/2 % | 80 1/4  |
| War Loan 3 1/2 %    | 05 1/0  |
| Argentina 4 %       | 99 1/2  |
| ACCIONES            |         |
| Chade               | 83 1/8  |
| Barcelona Traction  | 127 7/8 |
| Mex. Ligh & Power   | 40/0    |
| Sidre               | 51/4    |
| Sofina              | 113/16  |

## OBLIGACIONES

|                     |       |
|---------------------|-------|
| Céd. Argentinas 5 % | 250/0 |
|---------------------|-------|

## BOLSA DE BILBAO

| FONDOS PUBLICOS       |        |
|-----------------------|--------|
| Interior 4 %          | 71,15  |
| Amortizable 5 %       | 111,25 |
| Ayunt. Bilbao 5 1/2 % | 91,25  |

## ACCIONES

| Banco de Bilbao        | 1000,00 |
|------------------------|---------|
| " Vizcaya "A"          | 917,50  |
| " Vizcaya "B"          | 227,50  |
| " Urquijo Vascong.     | 140,0   |
| Sota y Aznar           | 240,00  |
| Naviera Mundaca        | 20,00   |
| " Guipuzcoana          | 24,00   |
| " Vascongada           | 150,0   |
| Marítima Nervión       | 415,0   |
| Idem Unión             | 127,50  |
| Euskalduna             | 210,0   |
| F.-C. Norte            | 226,00  |
| " M. Z. A.             | 176,00  |
| " Vascongados          | 200,00  |
| " Santander-Bilbao     | 180,00  |
| " La Robla             | 270,00  |
| Altos Hornos           | 58,00   |
| Basconia               | 710,00  |
| Siderúrgica Medit.     | 11,0    |
| Hidroeléctrica Ibérica | 600,0   |
| " Española             | 149,0   |
| Electra de Viesgo      | 365,00  |
| Sotolazar              | 70,00   |
| Minas del Rif          | 248,30  |
| Explosivos             | 505,00  |
| Papeleras              | 157,00  |
| Resineras              | 7,00    |
| Seguros Aurora         | 400,00  |
| OBLIGACIONES           |         |
| Norte 3 % 1.ª          | 55,00   |
| " Tudela 5 %           | 72,00   |
| Hidro. Ibérica 5 %     | 6,25    |
| Altos Hornos 6 %       | 92,00   |

ALQUILA matrimonio gabinetes dormir con o sin derecho cocina, temporada o año; exteriores, económicos. R. y Cajal, 6, 4.º izqda.

ALQUILERES villas desde 125 ptas. Locales céntricos para comercios; vendo chalets, ocasiones. Ag. Gros, Miracruz, 28. T. 10820.

ALQUILO 2 gabinetes amueblados, 2 camas cada, exteriores, baño, con o sin pensión; pref. estables; buen trato. Inf. Admón.

ALQUILO hermosas habitaciones, con pensión, vistas mar y calle; ascensor, baño, económico. Usandizaga, 17, 5.º izquierda.

ALQUILO gabinete amueblado, muy soleado y céntrico, precio módico. Razón: Fuenterrabía, 12, 4.º derecha.

ALQUILO gabinete amueblado, todo año, derecho cocina; recibidor, teléfono; o sólo dormir, dos amigos. Fuenterrabía, 15, 2.º

ALQUILO local céntrico en pesetas 200 mes, y otro con bodega, barrio Gros, en 150. Razón: Peña, Aldamar, 9, 2.º

ANGELA CANTONET, profesora en partos. Consulta y pensión, Secundino Esnaola, C, primero derecha.

ATENCION. A los novios No dejen de visitar esta casa la que más barato vende. Muebles nuevos y usados. Iñigo, 12, tienda.

ATENCION, SEÑORITAS: Una Permanente garantizada sólo cuesta 10 ptas. ¿Dónde? Padre Larroca, 4. B. G. Personal esp. Tlf. 13864

AUSTIN, 7-HP, cerrado, 4 plazas, vendo hoy en 2.500 pesetas. Garaje Hispano.

AUTOCARS a Biarritz todos los días 9 mañana, 2 tarde. Precio ida y vuelta, pesetas 9,50. Billetes: Guetaria, 14. Oficinas.

AUTO «CITROEN», 9-HP, perfecto estado, a cualquier precio, por tener que ausentarse; propio taxi o camioneta. Inf. esta Admón.

AVISO. Guardo muebles y mercancías. Alquilo hermosa bodega en Garibay. Razón Peñaflorida, 10, comercio baúles y maletas.

AVISO IMPORTANTE. Ultima semana de la liquidación de muebles, precios más bajos que el costo. Comercial Hispania, Moraza, 3

AVISO: Sólo por 5 días en S.Martín, 52, comercio frente palacio Justicia, liquida últimas existencias, a cualquier precio.

BAILES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo. Único en el mundo que enseña con teoría de cada paso y figura. Telf. 12560.

BAR PAQUITA, en Trinchierpe, traspaso buenas condiciones, por no poderlo atender. Dirigirse al mismo.

BUSCO alquilar piso de 5 a 6 habitaciones. Ofertas por carta a L. R. esta Administración.

CAMIONETA 11 caballos vendo en 1.200 pesetas; otra 9 c. mismo precio, bien calzadas, buena marcha. Tlf. 12311; de 11 a 3 tarde.

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo 11, quinto.

CARRO de mano, ligero, fuerte, ruedas con neumáticos, vendo, ocasión. Informes: Teléfono 1-15-42.

CASA ANGEL «EL SALDISTA», Oquendo, 9. Esta semana gran liquidación porcelanas, miniaturas marfiles, bargueños, y obj. arte.

CASA CONFORT, cerca Instituto. Se admitirían dos niñas o niños, media pensión o pensión completa. Informarán: tlf. 12-2-19.

COMPRARIA caseríos; fincas con mucho terreno y pisos desalquilados. Situación, precios. Escribir Salvador, lista Correos.

CONSULTE Mme. Ketty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano. Urbietta, 6, 2.º De 4 a 8. Habla francés-alemán.

CUARENTA MIL pesetas vendo 20.000 metros terreno bueno cerca San Sebastián. M. B. lista Correos.

DESEARIA 2 o 3 huéspedes en pensión completa desde 7 pesetas por persona familia. Informarán, en esta Administración.

DESEO socio capitalista, aportando iguales cantidades, para empezar industria. Nicomedes Bollain, José Arana, 1, tienda.

DIAZ, SASTRE. Corte moderno, trabajo fino; se admiten géneros. San Francisco, 52, cuarto centro.

EN SU PROPIO interés, antes de comprar reloj vea los nuevos precios y más extensa colección en la Relojería Estivil. Vergara 9

FORD, modelo 30, a toda prueba, con seis ruedas nuevas, se vende. General Jáuregui, número 10, bajo. Teléfono 16-4-56.

FRANCES, lecciones particulares, por señorita diplomada. Informarán, en esta Administración.

GANGA. Vendo en 24.000 ptas., facilidad de pago, una bonita villa en Ulla; tiene 4.000 metros terreno. Ronda, 5, 5.º Hay asc

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,20 PESETAS --

**OCAION:** paraguero de roble americano, se vende en 55 pesetas. Baso, 13. Ebanistería.

**OFICIAL BARBERO,** aprendería señoras, completo, hace falta. Informarán, en esta Administración.

**ORO - PLATA,** platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8.

**PELUQUERIA SOFI.** Permanente garantizada, 6 pesetas. Urbietta, 32, bajo. Teléfono número 13-8-38.

**PENSION Luycecons.** Confortable pensión completa desde 6 ptas. Estables, precios especiales. Avenida Kursaal, 12, 4.º izquierda.

**PENSION Hotel Recoletos.** Restaurant, confort moderno, trato esmerado, económico. Paseo Recoletos, 14.—Madrid.

**PERDIDA** manito llaves entre Rentería San Sebastián; se gratificará a quien lo entregue en 31 de Agosto, 7, 4.º izquierda.

**PERDIDA** cría de canario; se gratificará entrega en Paseo Colón, 10, 3.º.

**PERDIDA** 8 radiografías, Laboratorio Mifiana. Gratificación: San Bartolomé, 40.

**PERDIDA** abrigo seda negro, en un banco del Paseo Francia; se ruega su entrega en Loyola, 2, 1.º derecha y se gratificará.

**PERMANENTE** sin electricidad en la cabeza, garantizada, 8 ptas. Prueba gratis; frenillo terminación autobús. Irún (moderno).

**PIANO** alemán, seminuevo, se vende. Larrañendi, 4, 3.º derecha.

**POR CIERRE** de fábrica vendo varios muebles de lujo, nuevos, a mitad de precio. Teléfono 11-6-02.

**POR TRASLADO** cédesse mobiliario a precios moderados. Informarán, Prim, 59. Teléfono 16-1-79.

**RECAMBANDO** sitio, por reformas, liquidamos relojes todas clases, especialmente pared; grandes descuentos. Estivill, Vergara 8.

**RELOJERIA** Estivill, cumplimentando el 25 aniversario, precios desconocidos en toda clase de relojes. Vea escaparates. Vergara 8.

**SE ALQUILAN** habitaciones con derecho a cocina, comedor y baño, o pensión cerca Boulevard. Fermín Calbetón, 15, primero.

**SE ALQUILAN** camas para señoritas, con pensión o sin ella, y gabinete amueblado. Doctor Delgado, 5, 2.º (Barrio de Gros).

**SE DESEA** un piso amueblado o traspaso, económico. Se ofrece modista a domicilio. Razón: teléfono 15-2-68.

**SE DESEA** comprar bicicleta en buen uso. Atocha, V, zapatero.

**SE DESEA** comprar veladores de mármol. Informarán, teléfono 11-2-36.

**SE DESEA** colocar una muchacha para todo y sinó de doncella. Calle Iparraguirre, 2, primero derecha.

**SE DESEAN** huéspedes. Usandizaga, 11, segundo derecha.

**SE DESEA** piso para matrimonio, de 100 a 110 pesetas. Escribid a esta Administración, iniciales E. P.

**SE LIMPIAN** checos y trincheras a 4 pesetas; trajes caballero, 5; señora, 3. Aldamar, 30, quinto izquierda. Teléfono 13-1-62.

**SE LIQUIDAN** comedores, gabinete, máquina Singer, máq. escribir, encerradora Lux, aparador 30 ptas; camas, 10. I. la Católica, 5.

**SE NECESITA** segunda doncella, buenos informes. Dirigirse al teléfono 14-7-11.

**SE NECESITA** chica que sepa coser a la máquina, para la confección de impermeables. Informarán, en esta Administración.

**SE NECESITA** chica sin pretensiones con informes. Plaza de Guipúzcoa, 4, entresuelo 2; horas de cuatro a siete.

**SEÑORITA** francesa sabiendo español se ofrece para acompañar niños, sabiendo coser. Usandizaga, 18, 4.º izquierda.

**SE OFRECE** joven sabiendo contabilidad, meca-táqui, para oficina o cosa análoga. Razón: en esta Administración.

**SERRANO, SASTRE.** Hechuras trajes, sin forro, desde 35 ptas.; con forro desde 50. Hechuras gabanes, 35 ptas. Legazpi, 5, 4.º izqda.

**SE TRASPASA** bar en buen sitio, por no poder atender, en Rentería. Zubiaurre, número 3.

**SE TRASPASA** un buen hotel por no poderlo atender su dueño. Informarán, en esta Administración.

**SE VENDE** casa céntrica, sin intermediarios. Informarán, teléfono 53-29. Miracruz.

**SE VENDE** coche de niño, casi nuevo, en buenas condiciones. Hernani, 1, portería.

**SE VENDE** armario luna, 2 máqs. modista, comedores, colchón, camas, luna, mesa, biblioteca, clasificador, etc. Fuenterrabía, 38.

**SE VENDE** dormitorio nogal barnizado, una cama turca tallada, un arcon con su banco, en la calle Iparraguirre, 6.

**SE VENDEN** mesas, sillas, enseres, despacho, maderas y lunas. Alameda, 19, bajo.

**SE VENDEN** 5 piezas hule marrón de 2 m. X 3,25 y cocina gas, todo muy buen estado. Prim, 28, 2.º izquierda.

**SE VENDEN** radios americanos extra corta, corta y larga. Calle Secundino Esnaola, 11, quinto, derecha. Teléfono 16-1-13.

**SE VENDE** precioso perro, pura raza policía alemán, 14 meses, y perro ratonero. Razón: Alto de Amara, villa número 5.

**SI TIENE** el reloj de pared viejo y desea nuevo y moderno, le haremos el cambio en las mejores condiciones. Estivill, Vergara 8.

**SOLARES** y terrenos propios construcción, villas y casas baratas, se desean. Por escrito a arquitecto Ubago. Peñaflorida, 5.

**SOMIERS,** mallas, jergones hierro, tapizados, camas turcas y plegables; vendo comedor roble barato. Urdaneta, 4. Anglés.

**TRASPASO** bar económico, parte vieja, en buenas condiciones. Informarán, Fuenterrabía, 33. Almacén de vinos Gambat.

**TRASPASO** bares parte vieja. Agencia Al-tuna, Fuenterrabía, 13, primero.

**TRASPASO** piso amueblado, 4 dormitorios, muy económico. Pinares, 1, 2.º izquierda.

**TRASPASO,** por 500 ptas. tienda con estanterías y mostrador, sin géneros. Razón: Miracruz, 17. Frutería. Teléfono 14-8-74.

**VENDO** automóvil Renault 6 HP, 4 puertas conducción interior, discos luminosos, bien calzado, toda prueba. Teléfono 61-21.

**VENDO** carro nuevo, 2 ruedas, ligero, propio lechera; otro usado, carga estación, muelles balistas. Taller carros. Villafranca de Oria.

**VENDO** Citroen 7-HP, buen estado, 850 pesetas. Informarán, teléfono 12-0-14.

**VENDO** coche europeo 11-HP, ideal para camioneta, muy barato. Aldamar, 4, portería.

**VENDO** prismáticos nuevos, alemanes, doce aumentos. Informarán en esta Administración.

**VENDO** bicicleta, camas turcas a 20 pesetas; muebles baratísimos, precios increíbles; perro mastín, 8 meses. Gran Vía, 5.

**VENDO** mag. finca radio S. S., propia hotel, rest. Campo ideal, colegio, solarium, jardines, garajes. Gestora G. Loyola, 6, primero.

**VENDO** una casa nueva que renta 950 pesetas mes, en 35.000 presente; su precio 140.000 pesetas. Ronda, 5, 5.º; hay ascensor.

**VENDO** bicicleta «Orbea», tubular, cambio de multiplicación, en magnífico estado. Miguel Imaz, 5, 4.º derecha.



**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a punta), Argarate y Angel contra Gabriel y Vicente. Segundo (a remonte), Mina y Erciti contra J. Izaguirre y Aramburu I.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía de comedias de Carmen Diaz. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, estreno de la comedia en tres actos titulada «Compañerita del alma».

**TEATRO PRINCIPAL.**—A las seis y media tarde y a las diez y media noche, presentación de la compañía internacional de variedades de Harry Flemming.

**TEATRO PRINCEPE.**—Compañía dramática Ladrón de Guevara-Rivellés. A las siete menos cuarto tarde y a las diez y tres cuartos noche, la comedia en tres actos titulada «El nido ajeno».

**SALON MIRAMAR.**—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y tres cuartos noche. «Lobo a la puerta» y «Ana la del remolcador».

**PALACIO BELLAS ARTES.**—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. «Falsa alarma» y «Madre de bastidores».

**TEATRO TRUFA.**—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. «La ciudad loca» y «María», por Annabella.

**PETIT CASINO.**—Sesiones de cine sonoro a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche. «Gatos descarados» y «Honduras de infierno».

**GRAN KURSAA.**—Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. Gran éxito del drama musical de la Universal «Sinfonía de amor», por John Boles y Gloria Stuart.

**CASINO DE LA PLAYA (La Perla del Océano).** De once y media a dos tarde, cocktail-dancing; orquestas Good Star y Los Vagabundos. Una atracción. De once a dos y media madrugada, dancing selecto. Gran éxito del Trio Denise Rux y la orquesta Los Vagabundos.

**GRAN AQUARIUM MARINO Y DE AGUA DULCE.**—Instalado en el Palacio del Mar, al final del puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso: instructiva y amena distracción para los niños. Abierto todos los días, mañana y tarde, de 9 a 1 y de 3 a 7. Uno de los mayores atractivos del verano donostiarra.

**BANDA MUNICIPAL.**—Programa de los conciertos que ejecutará en el Bulevar:

De ocho a nueve de la noche: «Augen rechts», marcha, Unrath; «Maximiliano Robespierre», obertura, Litolff; «Danzas asturianas» números 1 y 2, Orbón; «La Morena», fantasía, Millán.

De diez a once de la noche: «Mala», fantasía, Leoncavallo; «El Carnaval noruego», Svendsen; «Katiushka», selección número 2, Sorozabal.

**VENDO** armario luna 60 ptas.; tocador, 60; perchero, 40; armarios luna nuevos, máquina «Alfa», nueva, ocasión. Usandizaga, 2.

**ZAPATERIA.** Gran taller reparaciones; medias suelas a la hora; arreglos de suelas de goma. San Bartolomé, 5. Teléfono 12-7-77.

Septiembre 15.

Núm. 21.

MEMORIAS DE  
UN MEDICOVERSION CASTELLANA  
por ALEJANDRO DUMAS  
Editor: RAMON SOPENA

un plato que convidaba por su exquisito olor.

—Dios no consenta que lo pruebe—gritó Taverny enfurecido, tirando su plato.

—Es posible que al señor le agrade—dijo con frialdad Andrea.

Y dirigiéndose a su padre:

—Recordad, señor—le dijo—, que sólo quedan diecisiete platos de ese servicio que viene de mi madre.

Y en seguida partió la humeante torta que su doncella había presentado.

VI

ASOMERO DE TAVERNEY

El carácter observador de José Balsamo, encontraba un motivo para discurrir en cada detalle de aquella aislada y extraña existencia, oculta en un rincón de Lorena.

El salero la había revelado toda una faz, mejor dicho, el carácter bajo todos sus aspectos, del barón de Taverny.

Luego, valiéndose de su más delicada penetración, examinó las facciones de Andrea en un instante en que ésta tocaba con la punta de su cuchillo aquellas figuras de plata, escapadas al parecer de uno de los nocturnos banquetes

del Regente, a cuyo final Cantilao tenía el cargo de apagar las bujías.

Fuese por curiosidad, o por otra cualquier sensación, Balsamo observaba tan insistentemente a Andrea, que en menos de diez minutos las miradas de la joven tropezaron con las suyas tres o cuatro veces. Aquella angelical y casta criatura sostuvo esta singular mirada sin confusión primero, pero llegó a ser tan fija y penetrante en un momento en que el barón se entretenía en picar con su cuchillo la obra de Nicolasa, que se agolpó la sangre a sus mejillas, por la ansiedad febril que la dominaba. Turbada a poco por aquel mirar casi sobrehumano, quiso sostenerlo, y sus ojos grandes, claros y rasgados se clavaron entonces fijos en los del barón. Quedó otra vez vencida, y sus párpados inundados del fluido magnético que exhalaba la ardiente pupila de su huésped, se cerraron tímidos y pesados para no volverse a alzar sino vacilantes.

Mientras se sostenía esta secreta lucha, el barón refina, reía y renegaba, pellizcando al mismo tiempo el brazo de La-Brie, que desgraciadamente encontró cerca en el momento en que su irritación nerviosa le obligaba a pellizcar algún objeto. Ya intentaba quizá hacer lo mismo a Nicolasa, cuando su vista se detuvo por primera vez sin duda sobre las manos de la joven doncella.

—¿No reparáis qué dedos tan lindos tiene esta muchacha? ¡Qué uña tan afilada!... Si, señor... Y se torcería con mucha gracia sobre la piel, si no fuese por esas malditas tareas domésticas.

Poco acostumbrada a las alabanzas del barón, la joven observaba sonriendo, más admirada que envejecida.

Ciertamente—prosiguió el barón conociendo lo que pasaba en el corazón de la coqueta doncella—. Déjate querer... toma mi consejo... Os advierto, querido huésped, que esta señorita no es beata como su ama, y que no le disgusta al-gún requiebro.

Miró Balsamo a la hija del barón, y vio que el más profundo desdén se reflejaba en su hermoso semblante. Intentando entonces armonizar el suyo con el de la altiva joven, observó que aquella se lo agradeció sin duda, pues desde aquel momento le miró con menos dureza, o mejor dicho, con menos inquietud que hasta entonces.

—¿Creeréis, caballero—continuó el barón pasando el dorso de su mano por la mejilla de Nicolasa, decidido a galantearla aquella noche—, que esta señorita ha venido también del convento con mi hija, que ha recibido alguna educación y que jamás abandona a su ama? Es una abnegación que volvería locos de alegría a los señores filósofos que creen que están dotados de alma los señores de esta especie.

—Si no se separa de mí, no es por abnegación, sino porque se lo tengo expresamente ordenado—contestó Andrea disgustada.

Entonces miró Balsamo a Nicolasa para observar la sensación que causarían en ella las orgullosas palabras de su ama, y conoció por la crispadura de sus labios, que no era indiferente a las humillaciones propias de su clase.

Dejó de reflejarse esta impresión como un relámpago en la faz de la doncella, cuando al volverse con el fin de ocultar sin duda alguna lágrima, su vista se fijó en una ventana del comedor que daba al patio. Balsamo, que al parecer entrevió algún nuevo descubrimiento, siguió la mirada de Nicolasa, y divisó el rostro de un hombre asomado a los cristales.

—¡Demonio!—dijo para sí—; esto se va haciendo interesante; en esta casa hay, por lo que veo, muchos secretos. No obstante antes de una hora pienso descubrir los de la niña. Ya sé los del padre, y llevo casi adivinados los de la criada.

El silencio se generalizó durante algunos instantes, y el barón que lo advirtió, se apresuró a interrumpirlo, diciendo:

—¿En qué pensáis, amigo mío? Os ruego dejéis para la cama estas cavilaciones, puesto

que el espión es un mal muy contagioso. En testimonio de ello, ved a mi hija, ya está meditando; lo mismo sucede a su doncella, y me atrevo a asegurar que ese holgazán que nos ha traído las perdices, anda también haciendo calendarios.

—¿Quién, Gilbert?

—Sí, señor, ese filósofo del temple de La-Brie. Ya que incidentalmente he hablado de ellos, decidme, barón, ¿sois partidario suyo por ventura?

—Ni partidario ni enemigo, puesto que a ninguno conozco.

—Mucho me complace que no tengáis trato con esa casta de animales ponzoñosos, pues con sus dispartadas máximas han conseguido corromper toda la monarquía. En Francia nadie re ya, sólo se ocupan en leer. ¡Y qué leen? Frases semejantes a estas: «Es imposible que el pueblo sea virtuoso, bajo un gobierno monárquico» (1). «La verdadera monarquía, no es otra cosa que una constitución imaginaria, que sólo sirve para corromper la moral y dominar a los pueblos» (2). «Si el poder del soberano emana de Dios, debe compararse con las plagas y castigos del género humano» (3). Decidme, ¿no os parece que son en extremo halagüeñas estas palabras? ¡Para qué serviría un pueblo virtuoso? ¡Ay! su majestad lo echó a perder todo desde el momento en que habló con M. de Voltaire y leyó las obras de Diderot.

Balsamo distinguió entonces el mismo rostro que antes apareció en los cristales; pero se retiró al momento que fijó en él su mirada.

—¿Esta señorita es filósofa también?—preguntó sonriendo el viajero.

—Aun cuando desconozco en absoluto qué cosa es filosofía, comprendo que todo lo que es severo y formal es de mi aprobación.

(1) Montesquieu.

(2) Helvecio.

(3) Juan Jacobo Rousseau.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 12 meses, 12 pesetas; 24 meses, 24 pesetas. En el resto de ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 12 meses, 18 pesetas; 24 meses, 36 pesetas. En el EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 12 meses, 33 pesetas; 24 meses, 66 pesetas. En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

## Tres cosas

### LOS AYUNTAMIENTOS

Continúan en el mismo estado. Recordaba yo en un anterior artículo, refiriéndome a esta pugna del Gobierno y los Municipios, la lucha de las Comunidades de Castilla con Carlos V. Y terminaba diciendo: "¿quién vencerá aquí?" Todavía permanece en pie la pregunta.

FLORES - KAPEROTXIPI

Este pintor, que trabaja a pluma y a pelo — a pluma porque es un escritor meritorio, una de las mejores firmas, con su seudónimo "Axari-Beltz", que hay en San Sebastián; y a pelo porque principalmente se dedica a pintar con su arsenal de pinceles bien provistos de color —, nos sorprende, de vez en vez, con su "última colección" de cuadros. Es hombre que no para un día en su labor. Según nos dicen, trabaja de continuo. Si en la pintura no encuentra, en el momento que se dedica a ella, inspiraciones y complacencia, rompe lo que ha producido y se da a la escritura. La cuestión es no parar, hacer algo siempre. Así es como va perfeccionando su técnica y su color. Así, siendo como es joven, llegará a ser — ya lo es — un primado de la pintura.

Al hablar de Kaperotxipi recuerdo a Elías Salaverria (homónimo mío, no pariente). También Elías Salaverria anduvo en sus comienzos algo indeciso en su arte. El "cashero" de Lezo, como le llamaba un condiscípulo suyo cuando venía de esa villa próxima todas las noches, muchas veces lloviendo y con alpagatas, a recibir la clase de dibujo en la Escuela de Artes y Oficios de San Sebastián, tuvo sus albores de arte no muy risueños. Su tenacidad y constancia en el trabajo, la ayuda que le prestaron particularmente hombres de capital e influencia, la beca de la Diputación de Guipúzcoa, con acierto renovada, le permitieron ver fuera de España las obras más afamadas del arte pictórico. Roma, Florencia, Milán, toda Italia y parte de Alemania, Holanda y Francia fueron el campo principal de su observación y estudio. "Este Durero me atrae y seduce", me decía en una de sus misivas de aquella época. Después, ya se ha visto: "La Procesión del Corpus en Lezo", "Guk", "San Ignacio de Loyola", retratos, de todo. Hoy, vivo, encerrado en su arte y estudio, ¿qué nos dará a ver? Estos hombres, que se han hecho a sí mismos, mientras viven son una esperanza para la curiosidad y enseñanza de los que viven después. Más si, como los nombrados, son jóvenes y trabajadores.

Pues lo mismo hablando de Kaperotxipi. De éste no sé que haya gozado de ninguna distinción especial de la fortuna. Se esconde más, se contenta con menos, y es una lástima. Si en el hay madera de pintor, ambicione, salga del estrecho círculo en que hoy lo vemos encerrado. Elías Salaverria retrató a toda su familia en sus cuadros. Nadie mejor que ellos pudieron — ya lo hizo el Greco consigo mismo en un cuadro célebre — servirle de modelo en sus asuntos. Haga lo mismo Flores-Kaperotxipi con sus familiares y amigos. El caso es tomar envergaduras mayores, ver horizontes más extensos, no concretarse a un rincón del mundo. También en pintura debe

ser el vasco imperialista en el sentido que piden los versos de la segunda estrofa del "Guernicaco-Arbola".

### INDUCTORES

Los periódicos derechistas de la localidad, dos nacionalistas y el otro tradicionalista, se echan estos días en cara el haber sido instigadores indirectos de la muerte de los señores Carrión y Andrés Casaus. La pasión política, ciertamente, hace que las cuestiones no siempre se traten con la altura de miras y la ecuanimidad y seriedad que su importancia requieren. ¿Qué no se ha dicho y escrito, a ese respecto, cuando la campaña en favor del plebiscito pro Estatuto? Yo podría citar numerosos exabruptos, verdaderos exabruptos dirigidos a mí desde esos periódicos. Los tres periódicos — y al decir tres incluyo a "Tierra Vasca" —, a cual más fieros, hicieron, en este punto, heroicidades. Allí quedan en sus columnas, para vergüenza de ellos, si algún curioso, si algún estudioso de la vida pasional política del país quiere el día de mañana servirse de ellos para sus trabajos de compulsión.

Yo creo que esas inducciones que denuncia el diario tradicionalista son de género más elevado. La mano que obra no siempre pertenece al cuerpo que contiene el cerebro que impulsa y dirige la acción. De todas maneras, en el campo de las ideas debe ser lícita toda propaganda. Las personas, los nombres, son como la mano que ejecuta el crimen. No puede ser igualmente responsable lo material que lo espiritual, el inducido que el inductor.

Amigos políticos, enemigos políticos, allá fueron encerrados en el mismo recinto, en el mismo campo. La muerte tiene esa virtud y ese privilegio. Para ella no hay distinciones ni separaciones.

Mariano SALAVERRIA.

### Los "ixokos" castizos

## Esta noche se inaugura "Guk"

En la noche de hoy, sábado, se procederá a la inauguración oficial de la nueva Sociedad "Guk", similar a "Gaztelubide", "Zubi-Gain", "Istingorra", etc., sita en la calle Moraza, 12, bajo.

Su cuarentena de entusiastas asociados, gente de sano e inagotable humor, se reunirá en torno a una mesa donde abundarán los manjares más exquisitos y las más atractivas bebidas.

El "menú" será servido por el afamado "restaurateur" Guria, de la castiza y populosa barriada de Amara, y según nos aseguran ha puesto en su cometido los cinco sentidos para que los "gukistas" pidan un aplauso en su honor.

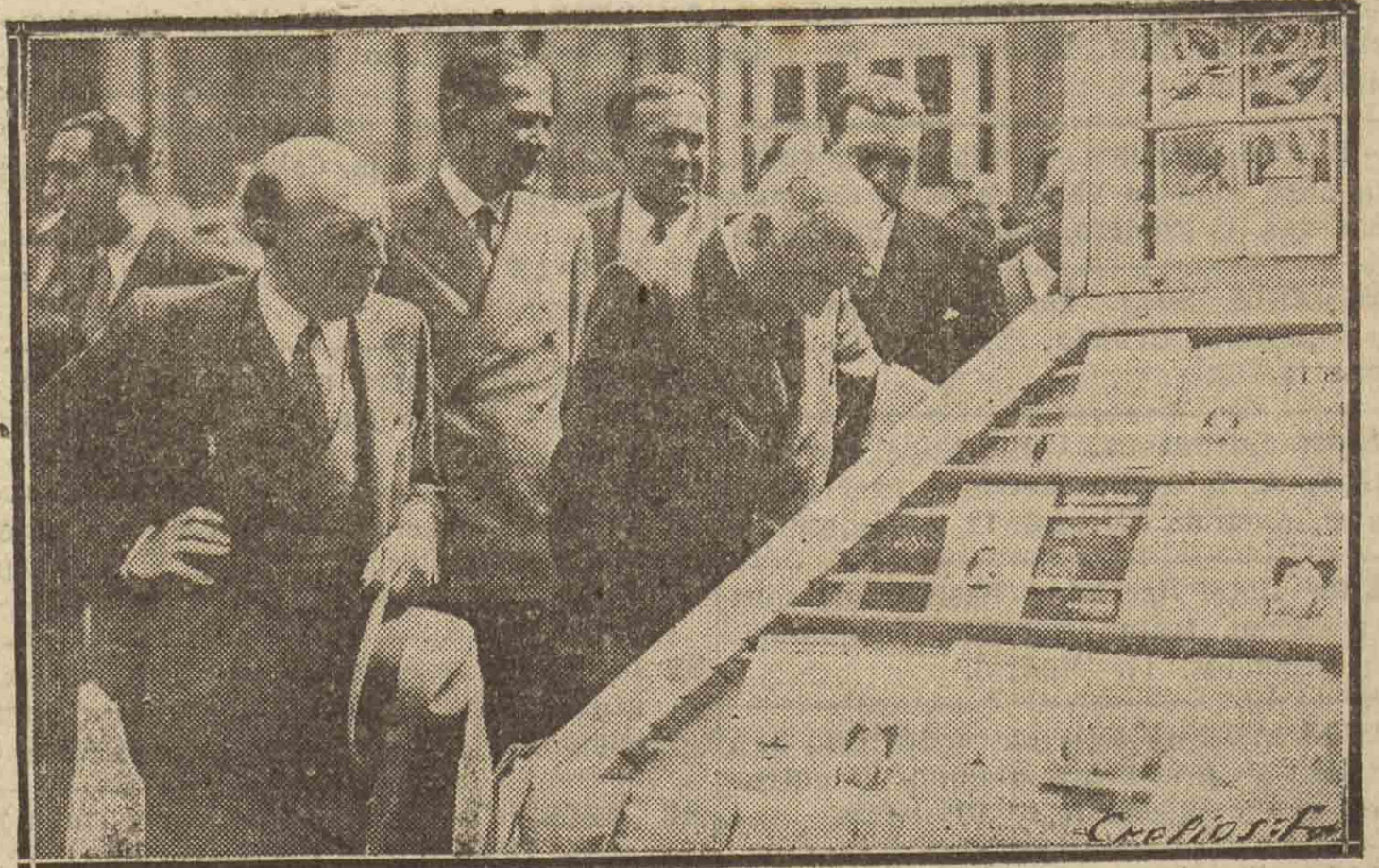
Al desear a los simpáticos amaratarraz una noche de buen humor y perfecta camaradería, hacemos fervientes votos para que la naciente Sociedad vaya en aumento progresivo al correr de los años.

### FUSION DE REPUBLICANOS



Largo dura la preparación de la primera unión de fuerzas esparcidas del republicanismo español; pero parece que bien se inicia. La foto muestra a los jefes de los partidos radical-demócrata, señor Martínez Barrio, y radical-socialista, señor Gordón Ordás, con las autoridades de las dos fuerzas republicanas que han de formar una sola.

### CULTURA AMBULANTE



Esta es la verdadera política que debe seguir España; pero por ser la verdadera, y por ser buena, le prestamos el favor de dejarla sonar de vez en vez sin hacer gran caso de ella. Hoy, ayer, ahora, se han puesto en circulación unos camiones con escaparates de libros... Van a recorrer España llevando cultura, esa cultura tan necesaria para hacer comprender al hombre que lleva una cabeza, para pensar por su cuenta, que no forma número de rebaño... El Presidente de la República, el jefe del Gobierno y unos ministros se han detenido a mirar... ¿Se detendrá, al fin, el pueblo? (Foto Contreras y Vilaseca.)

### En el Kursaal

## Mañana se celebrará la gran fiesta de Muñecas

### Por la noche habrá otro festival

Un día falta para la gran fiesta de las Muñecas organizada por la Asociación de la Prensa y que se celebrará en el Gran Kursaal.

Por la tarde habrá un "tê dansant", distinguido y aristocrático, cuyo precio será de seis pesetas. La entrada al Kursaal — sin derecho a consumición — costará tres pesetas.

En esta fiesta se regalarán todas las muñecas, que son centenares, y entre las que hay de gran valor, para lo cual se encargarán de facilitar bellísimas señoritas a los que aspiren a poseerlas, los sobres correspondientes.

Para los que no resulten favorecidos con muñecas se han preparado premios de "consolación", con efectos y objetos de gran interés práctico.

Quizás haya otra clase de atracciones que se anunciarán previamente, y que se reservan los organizadores para corresponder así a la atención del público que asista a la fiesta.

Para la noche se ha organizado un festival popular en honor de las simpáticas modistas donostiarraz que se han encargado de vestir las muñecas que se exhiben en la Exposición que ha estado abierta durante la semana en los salones del Gran Kursaal y que ha sido admirada por gran número de personas.

En el festival nocturno habrá un gran baile y se hará la entrega de los premios a las modistas que han confeccionado las muñecas.

El primero de estos premios será de 250 pesetas que ofrece la Asociación de la Prensa y luego se distribuirán los que han enviado el gobernador civil, el alcalde, el presidente de la Gestora y el presidente del Círculo Mercantil.

La orquestina "Ritmo" amenizará la fiesta de la tarde y de la noche.

## La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró ayer cotización a cinco dólares y siete octavos de centavo. (United Press.)

NUEVA YORK.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fue ayer de 5'01 dólares. (United Press.)

### SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

15 DE SEPTIEMBRE DE 1904. — En Motrico, y como consecuencia del triunfo alcanzado por su orfeón en el concurso celebrado en San Sebastián, se hizo un recibimiento más que entusiasta a su masa coral, compuesta por individuos que la mitad no sabían ni música ni castellano, y a su meritorio director, nuestro querido amigo señor Cormanzena, entonces maestro en Motrico y hoy director de uno de los grupos escolares de San Sebastián, a quien muy gustosamente reiteramos nuestra felicitación de entonces.

Para el día siguiente se preparaba en la Plaza de la Constitución una fiesta infantil, a la que concurrieron tres mil niños de las escuelas municipales. Habría discursos; pero esta molestia se les compensaría a los niños con unas cestitas llenas de merienda.

En el Teatro-Circo se cantó la ópera "Bohème", que alcanzó un excelente éxito para todos sus intérpretes.

En el Gran Casino se celebró el concierto clásico correspondiente a la semana, y, como de costumbre, los "dilettanti" quedaron encantados de la labor de la orquesta y de su director. Se hablaba ya del concierto a beneficio de la orquesta con la cooperación de Sarasate.

Con motivo de la romería de la Exaltación de la Santa Cruz, en Rentería y Lezo, se habían preparado varios festejos, entre ellos mucha música y mucha y buena sidra.

En el Instituto, y también formando parte del programa de la Diputación, se estaban celebrando conferencias culturales sobre el País Vasco. En la de este día disertó el cronista de Alava, académico de la Historia y ex alcalde de Vitoria, don Vicente González de Echavarrri, quien lo hizo sobre el tema "La guerra de los Comuneros en el País Vasco y la actividad de la Diputación de Alava en aquella ocasión". Fue una conferencia amena.

El ministro de Jornada dijo a los periodistas que había recibido una carta de Maura en la que, hablando de lo ocurrido en Vilches, donde un grupo de veinte hombres capitaneados por el alcalde y el secretario, se habían echado a la calle a proclamar la República, le decía que todos tenían dentro unas copas de más.

Parecía ya seguro que la corte abandonaría San Sebastián para dirigirse a la Granja el día 21 a las ocho de la noche.

Tuvo lugar la inauguración del Concurso Hípico Internacional, ide aquellos concursos hoy olvidados! Fue una fiesta brillantísima, tanto por la concurrencia como por las pruebas realizadas. El concurso seguiría durante varios días.

El mar estuvo agitado, proporcionando un bello espectáculo a los que no lo conocían cuando se ponía enfadado. A pesar de ello, cerca del puerto se hizo buena pesca y los vapores grandes entraron trayendo mucha merluza y mucho atún. (Merluzas y atunes, ¡los precursores del "gamberrismo"!)